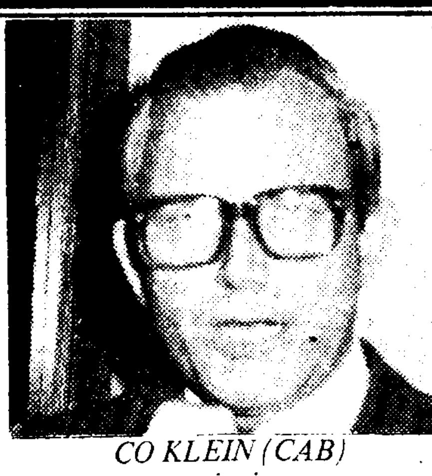
Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 12

ZATERDAG 16 JANUARI 1982

Vandaag



CO KLEIN (CAB) .....voorzieningen.....

MINISTER BORGE: SITUATIE ERNSTIG

Na aanhouden van grens conflicten

Mobilisatie is in studie bij regering in Nicaragua

MANAGUA — De Nicaraguaanse regering bestudeert de mogelijkheid om de staat van oorlog uit te roepen of de noodtoestand als gevolg van de aanhoudende gewapende conflicten tussen regeringstroepen en rechtse groeperingen in het noordoosten van het land. De gewapende groepen bestaan uit voormalige Nationale gardisten van Somoza en opereren van uit het gebied aan de Hondurese grens en sommigen zeggen vanuit Honduras zelf. Zo wordt in de Nicaraguaanse hoofdstad vernomen.

De minister van Binnenlandse zaken, Tomas Borge, die op een slotbijeenkomst sprak van het seminar van de VN over raciale discriminatie, benadrukte de ernst van de situatie en maakte bekend dat 15 regeringssoldaten het leven verloren hebben deze maand door hinderlaag-aanvallen door rechtse groeperingen. "De 15 Sandinisten die gedood zijn door de contra-revolutionairen deze maand vochten voor de rechten van de mens", zei Borge op het seminar. Het is onwaarschijnlijk dat de voormalige gardisten hun acties konden ondernemen zonder de kennis van Hondurese troepen, voegde Borge eraantoe. De Volksrevolutie (geleid door het Sandinistisch revolutionair front FSLN) is de enige garantie voor de bescherming van de mensenrechten in Nicaragua. De overwinning van 19 juli, 1976, markeerde het definitieve einde van raciale discriminatie in Nicaragua, zei Borge op het seminar.

"Ieder poging tot rassenscheiding (van de raciale minderheden) in Nicaragua zal door het Nicaraguaanse volk bestreden worden", zei Borge en hij voegde eraan toe dat zij volledig betrokken zullen worden bij het leven van de natie. Maar, zei Borge, ondanks talrijke verzoeken, zal er geen amnestie zijn voor de ongeveer 1000 voormalige gardisten die in Nicaragua gevangen zitten, omdat veel van diezelfde mensen die nu onze mensen doden bij een vorige amnestie vrij kwamen".

Inmiddels is in Nicaragua een andere mobilisatie begonnen en wel die voor de katoenoogst. Hij wordt georganiseerd door de minister van Landbouw-ontwikkeling en landbouwhervorming. Katoen is een der belangrijkste export-producten van Nicaragua. Cijfers tonen aan, dat in 1981 ongeveer 49 duizend hectaren grond met katoen beplant is. Vooral in de provincies Chinan-Dega en Leon. Ofschoon de regering geen schattingen heeft gepubliceerd van de oogst, zeggen officiele woordvoerders dat de oogst veel groter zou zijn dan de afgelopen twee jaar. De katoen productie werd ernstig geschaad tijdens de opstand waarin door het Sandinistisch bevrijdingsfront een einde werd gemaakt aan de veertigjarige regeer periode van de familie Somoza.



Schietschijf

BERN — De Zwitserse soldaten die een levensgrote afbeelding van een naakte vrouw als schietschijf gebruikten hebben daarmee de vrouwelijke waardigheid niet gekwetst. Dat oordeel heeft het hooggerechtshof van Bern vrijdag uitgesproken. Volgens de rechtbank kan de prent "niet beschouwd worden als representatief voor alle vrouwen". Hij had eerst in het tijdschrift Playboy gestaan. De rechters vonden dat de Zwitserse vereniging voor vrouwenrechten, die de zaak aankaartte, geen recht van spreken heeft daar niet bewezen is dat ze de mening verkondigt van alle Zwitserse vrouwen. De klacht is eerder door twee lagere rechtbanken afgewezen.

Partijloze krant in Polen komt weer uit

WENEN — Zycie Warszawy, de krant van de Partijlozen in Warschau, verschijnt zaterdag weer. Dit heeft de Poolse radio vrijdag gemeld in een bericht dat in Wenen is opgevangen. Het dagblad, met een oplage van 360.000 exemplaren, was niet meer verschenen na 13 december. De toen afgekondigde noodtoestand behelsde onder meer, dat een groot aantal kranten niet langer verscheen. Vanaf zaterdag kunnen de Polen kiezen uit vijf kranten die op nationale schaal verschijnen.

De rooms-katholieke kerk in Polen wil pas dan met de militaire machthebbers een dialoog aangaan als daarbij de gekozen leiders van het onafhankelijke vakverbond Solidariteit worden betrokken. Dit heeft een kerkelijke functionaris vrijdag gezegd. Volgens de functionaris, die anoniem wenste te blijven, is het grootste probleem, dat generaal Jaruzelski niet weet hoe hij tot herstel van de dialoog (tussen staat, kerk en vakbeweging) moet komen en welke groepen hij daarbij moet betrekken. Een andere donkere factor is dat de autoriteiten niet schijnen te weten welke vrijheden die vóór 13 december golden, wel en welke niet hersteld moeten worden. De Amerikaanse sancties tegen Polen en de Sovjet-Unie hebben tot nu toe geen gevolgen gehad voor beide landen en ook niet voor het project, dat voorziet in het leggen van een aardgasleiding van de Sovjet-Unie naar West-Europa. Dat schrijft het Russische partijblad Pravda van zaterdag.

Alle Russische kranten hebben de kritiek van het Poolse persbureau PAP opgenomen, waarin de jongste verklaring van de NAVO-landen over Polen wordt bestempeld als een terugkeer naar de Koude oorlog. De kranten proberen echter onderscheid te maken tussen de Amerikaanse opstelling en die van de West-Europese landen. Over de binnenlandse situatie in Polen schrijft de Pravda, dat het leven zijn "kalmte" heeft hervonden. Volgens het blad is een terugkeer naar het normale leven ook waarneembaar in de Poolse communistische partij. De afkondiging van de staat van beleg heeft volgens de "Pravda" de Polen in staat gesteld "zelf orde op zaken te stellen".

Journalisten in Chili aangehouden

SANTIAGO — Vrijdag is vernomen dat deze week drie journalisten in Chili zijn gearresteerd. De vereniging van journalisten protesteerde in de hoofdstad Santiago tegen de aanhouding van Jesus E. Dias en Carlos Caucaman, die zonder aanhoudingsbevel in hun woningen zijn gearresteerd. In het zuid-Chileense Concepcion was maandag de 65-jarige Rolando Fernandez aan het militair tribunaal overgedragen. Hij werd ervan beschuldigd de wet inzake wapen- en springstofbezit te hebben overtreden.

Heropening mogelijk van zaak-Letelier

SANTIAGO — Het Chileense hooggerechtshof heeft donderdag bepaald dat "de onschuld van de personen die beschuldigd zijn" na de moord op de voormalige minister van Buitenlandse zaken, OrlandoLetelier, "niet duidelijk vastgesteld is". Letelier, die in de regering van Allende van 1970 to 1973 minister van Buitenlandse zaken was, werd in 1976 in Washington vermoord.

Het hooggerechtshof verklaarde "het definitieve ontslag van rechtsvervolging" van de voormalige chef van de DINA (geheime politieke politie), generaal Contreras, en zijn medewerkers kolonel Espinoza en kapitein Latios Nietig. In december had een lagere Chileense rechtbank besloten tot dit ontslag van rechtsvervolging. Een grand jury in de Verenigde Staten had de drie militairen er van beschuldigd betrokken te zijn geweest tot de moord op Letelier en zijn secretaresse Ronnie Muffit. De Verenigde Staten hebben de uitlevering van de drie geeist. Maar dit is door het hooggerechtshof geweigerd. Volgens waarnemers betekent de uitspraak van het hooggerechtshof dat de zaak-Letelier nu weer geopend zou kunnen worden.

Venezuela protesteert in Managua

MANAGUA — De Venezolaanse zaakgelastigde in Managua, Alexis Curiel, heeft vrijdag uit naam van zijn regering een protest ingediend bij Nicaragua. Daarin wijst Venezuela op de "belasterende aantijgingen" van de Nicaraguaanse minister van Binnenlandse zaken van de hand, dat leden van de Venezolaanse ambassade betrokken zijn geweest bij een complot tegen de Sandinisten in Nicaragua. Op een persconferentie verklaarde Curiel dat Venezuela "zou kunnen veronderstellen dat de Nicaraguaanse minister van Binnenlandse zaken, onder druk van Cuba, niet meer geinteresseerd is in het voortzetten van de samenwerking met Venezuela bij de opbouw van zijn land". In het protest wordt opheldering geeist over wat Nicaragua verwacht van de toekomst van de betrekkingen tussen beide landen.

VS-Israel positief over Palestijnse autonomie

JERUZALEM — De Verenigde Staten en Israel vertrouwen erop dat de samen met Egypte gevoerde onderhandelingen over de autonomie voor de Palestijnen ondanks bestaande meningsverschillen spoedig kunnen worden afgesloten. Dit heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, Alexander Haig, vrijdag gezegd na afloop van zijn tweedaags bezoek aan Jeruzalem. Daarvoor bracht hij ook een bezoek aan Cairo. Haig verklaarde aan het einde van deze maand met eigen "ideeen en voorstellen" terug te keren naar Egypte en Israel.

De Amerikaanse bewindsman zei na een gesprek met de Israelische premier, Menachem Begin, dat er op de weg naar overeenstemming tussen Israel en Egypte nog "grote hindernissen" te overwinnen zijn. De houding van beide landen stemde hem echter "optimistisch" en gaf hem hoop. Hoewel Haig zei het Palestijnse vraagstuk als dringend te beschouwen noemde hij geen termijn waarbinnen de kwestie van de 1,3 miljoen Palestijnen in de door Israel bezette gebieden geregeld moet zijn.

Volgens persberichten in Egypte heeft de Egyptische president Hosni Moebarak in zijn gesprek met Haig duidelijk gemaakt dat zijn land niet bereid is bij de onderhandelingen over de autonomie confessies te doen. Hij zou ook niet accepteren dat de termijn van het afronden van de onderhandelingen wordt gekoppeld aan de volledige Israelische terugtrekking uit de Sinaiwoestijn.

De Israelische minister van Defensie, Ariel Sharon, wil in het noordelijk deel van de Sinai, dat voor 25 april aan Egypte teruggegeven moet worden, geen infrastructuur achterlaten. Hij zei vrijdag te hopen dat Egypte zal toestaan dat Israel ook na die datum doorgaat met het ontmantelen van Israelische installaties. We zijn niet bereid een hele infrastructuur achter te laten, zodat duizenden Egyptenaren zich onmiddellijk in het gebied kunnen vestigen, aldus de Israelische minister.

Dit zou kunnen leiden tot onnodige spanning tussen ons, zo meende hij. "We hebben er geen belang bij dat er vlak bij onze grens een groot Arabisch bevolkingscentrum komt".

Reagan wil meer geld voor chemische en biologische wapens

WASHINGTON — President Reagan heeft in principe besloten voor begrotingsjaar 1983 de uitgaven voor chemische en biologische wapens aanzienlijk te verhogen tot 810 miljoen dollar, zo heeft de New York Times vrijdag gemeld. Het blad, dat zich beroept op bronnen uit regering en congres, zegt dat de regering de basis heeft gelegd voor een presidentieel besluit de productie te starten van een nieuw zenuwgas voor chemische oorlogvoering. Al wat de president nog moet doen is het congres overtuigen van de noodzaak tot productie van het gas en de bondgenoten consulteren, aldus regeringsfunctionarissen.

Het congres keurde vorig jaar een bedrag van twintig miljoen dollar voor de uitrusting van een zenuwfabriek in Arkansas, maar gaf nog geen toestemming voor de werkelijke productie. Militaire functionarissen beweren al lang, dat de Verenigde Staten zijn productiecapaciteit moet moderniseren als antwoord op de Sovjet-Unie, die volgens deskundigen van het Pentagon al over een aanzienlijke capaciteit beschikt. Volgens westerse militaire experts heeft de Sovjet-Unie in Afghanistan gebruik gemaakt van chemische wapens. Voor het fiscale jaar 1984 wil de Amerikaanse regering 1,4 miljard dollar uittrekken voor chemische en biologische wapens. In het lopende budgetjaar staat 455 miljoen dollar op de begroting voor deze wapens.

Handel St Lucia wil ontbinding van parlement

CASTRIES — De zakengemeenschap wil dat het parlement in St Lucia, ontbonden moet worden om zodoende de politieke crisis die onlangs ontstond, op te lossen. Dit werd aan de gouverneur generaal Boswell Williams bekendgemaakt door de Kamer van Koophandel van het eiland, de Associatie van kleine handelaren en de Associatie van fabrikanten. De politieke crisis ontstond toen de regering twee wetsvoorstellen wilde introduceren die veel verzet opriep van de kant van politieke partijen, vakbonden en de handelswetenschap. De voorstellen werden ingetrokken maar in een brief aan de heer Williams, zei de zakengemeenschap dat dat geen oplossing zou brengen in de crisis. Volgens hen is er een gebrek aan vertrouwen, en steun voor de regering en de enige oplossing was, het ontbinden van het parlement en nieuwe verkiezingen.



SINT EUSTATIUS — Vanwege het twintig-jarig jubileum van de "Winair" werd er onlangs een tekenwedstrijd georganiseerd voor de jeugd van de Bovenwindse eilanden. De Statiaanse winnaars van deze tekenwedstrijd werden afgelopen donderdag beloond met een vliegtocht boven het eiland. De directeur van de "Winair", R. Volgers, kwam naar Statius om de prijswinnaars geluk te wensen en uit te nodigen voor het vliegreisje. Niet alleen de jeugd, maar ook een aantal begaarden stapten daarop in het vliegtuig. Na de vliegtocht kregen alle inzittenden een verfrissing en een souvenir aangeboden. De tekeningen van de winnaars zijn in het vlieghavengebouw tentoongesteld.

Volgens Italiaanse rechter

SU wapens naar de Rode brigade via Palestijnen

ROME — De Italiaanse Rode Brigades ontvangen sinds jaren via Palestijnse tussenpersonen zeer moderne Russische wapens. Dit heeft de rechter van Instructie Ferdinando Imposimato vrijdag verklaard.

Zijn conclusie staat in de tenlastelegging tegen 48 leden van de linkse stadsguerrillabeweging die beschuldigd worden van deelneming aan de ontvoering van en moord op de oudpremier Aldo Moro in de lente van 1978.

Volgens hem heeft een Palestijnse organisatie, niet de PLO (Palestijnse Bevrijdingsorganisatie), als tussenpersoon voor de Russische geheime dienst (KGB) niet alleen aan de Rode Brigades, maar ook aan de eveneens uiterst linkse 'Prima Linea' wapens geleverd. Onder de wapens die tot dusver op de Rode Brigades zijn buitgemaakt, bevonden zich Russische luchtdoelraketten van het type SA-7, anti-tankraketten en machinepistolen van het type Kalatsjnikov.

De voornaamste man die de wapens Italie binnensmokkelde, zou Maurizio Folini zijn, een uiterst linkse extremist die al drie jaar wordt gezocht. Volgens Imposimato heeft hij de afgelopen jaren talrijke reizen naar het Midden-Oosten, waar hij Palestijnse functionarissen ontmoette en vertegenwoordigers van landen die de Palestijnen steunen, zoals Libie. Folini zou niet een gewone wapenhandelaar zijn, maar een "hooggeplaatste figuur in de wereld van het internationale terrorisme".

In zijn rapport legde de rechter in Instructie ook rechtstreeks verband tussen dit terrorisme en de moordaanslag op paus Johannes Paulus II op 13 mei van het vorig jaar. De dader van deze aanslag, Agca, zou dezelfde landen hebben bezocht als Folini.

In een proces te L'Aquila werd vrijdag 10 jaar gevangenisstraf geeist tegen drie Italianen, een Syrier en een Jordanier, die ervan beschuldigd zijn dat zij twee jaar geleden een Russische luchtdoelraket van het type SA-7 Italie hebben binnengesmokkeld.

De drie Italianen en de Jordanier waren destijds aangehouden, toen de politie hun bestelauto aanhield en daarin de raket in een krat aantrof. Het wapen zou in november 1979 met een vrachtboot in de Adriatische haven Ortona zijn aangekomen. Via Palestijnse bemiddelaars hadden de verdachten de raket in handen gekregen.

Een jaar geleden waren de drie Italianen en de Jordanier al tot zeven jaar veroordeeld. De openbare aanklager vond deze straf echter te laag en tekende beroep aan. De vijfde verdachte, de Syrier Nabil Kaddoura, wordt nu voor de tweede maal bij verstek berecht.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antillean News Holding n.v.: R. F. Snow.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiró Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen 16 jan. 1982 van 08.00 uur t/m 18 jan. 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter L.Wilsoe, spreekkamer Scharlooweg 3, tel.: 612947; spreekuren: 11.00-12.00 uur; spoedgevallen: tel.: 43174.
15 jan. 1982 van 18:00 uur t/m 18 jan. 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter I.Nivillac, spreekkamer Bethancourtstraat z/n, Brievengat, tel.: 76280/76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 37828.
Derde distrikt Banda-Abao: dokter R.Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spoedgevallen tel.: 641790.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111, pageboy 027-585; op zaterdag- en zondagochtend is zuster Van Veldhoven te bereiken op tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★★★

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
16 jan.: E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25.
17 jan.: A.M.Rafaela, Seroe Fortuna 330.

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00, 21.00 en 24.00 uur *The final conflict* (*The Omen part 3*) (terror, English, adm. 18 years, fl. 2,50 en fl. 3,50).

(zondag)
19.00 uur *Bloody ring* (Chinese film, Engels, alle leeft., fl. 1,25 en fl. 2,50); 21.00 uur *The final conflict*.

DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Uncanny* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Home before midnight* (romance, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-); 24.00 uur *Tender loving care* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)

★★★

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 telefiesta: 17.00 cultuur & opvoeding; 18.00 hulk; 19.00 studio sport; 19.45 CFW informando/SAD; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 rikesa universal; 21.30 estreno; 24.00 sluiting.

ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 cult. & opvoeding; 18.00 telepatria; 19.00 RVD-programma; 19.30 what's happening; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.25 EVD-programma; 20.35 Sanford & son; 21.00 the last convertible; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Antillian, tel.: 76200.
zon.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Cerrito, tel.: 36571.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja: Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO: 20.00 uur lezing-Buurtcentrum Groot Kwartier.

★★★

CARNAVAL: [illegible]-02.00 uur voetbal: Komité vs Prensa-SUBT.

★★★

ZONDAG
DIVERSEN
MAN: 16.00-19.00 uur Un atardi informal-Hoffie Liverpool.

CARNAVAL: 04.00-07.00 uur Ate kos den marduga-SUBT/Marshe.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundu Nobo t/& Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St. Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11,00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta. Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12:00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM is weer geopend voor het publiek; openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur, hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18:00 uur, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 uur ds N.Smith (Pap. dienst); 19.00 uur ds J.Jukema.
EMMAKERK: 09.30 uur ds P.Saraber.
DE TAMARIJN: 09.30 uur ds T. van Buiren.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds N.Smith (doop/jeugddienst); 19.00 uur ds R. van Buiren.

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 uur ds G.Renting.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

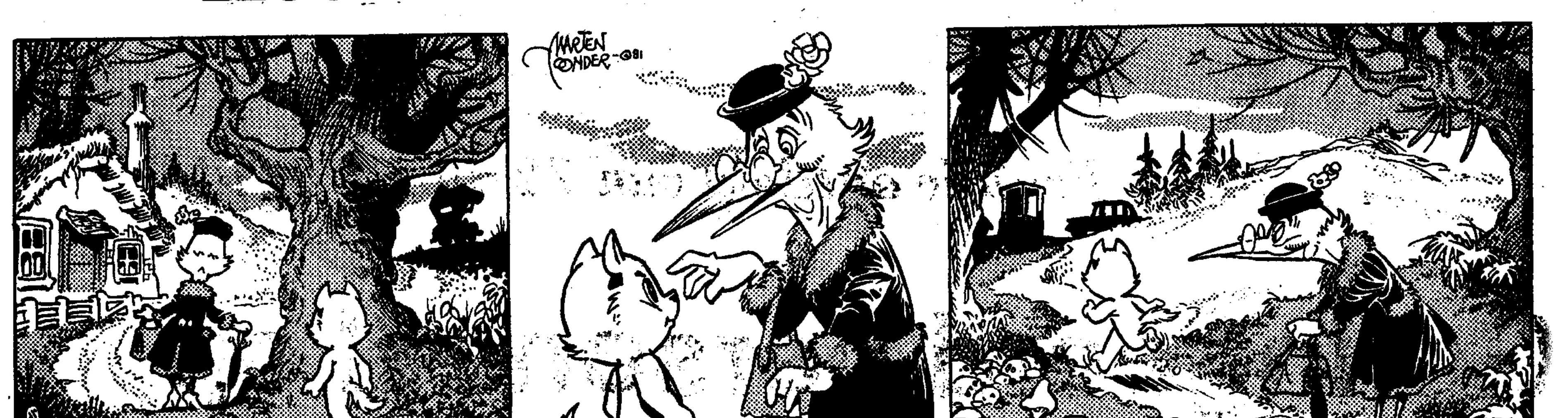
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de aamnaak



01043 – Zo reed Joost dus onverrichter zake terug naar de stad en Tom Poes liep naar huis. Zodoende passeerde hij de woning van juffrouw Doddel, waar de weduwe Hooinaald nieuwsgierig naar stond te kijken. "Ze is er niet meer," zei Tom Poes. "Het schijnt, dat ze een erfenis gekregen heeft, en nu zal ze hier de huur wel opzeggen". De weduwe keerde zich verrast om en er verscheen een vermaakt trekje op haar gelaat. "Heb je het nog niet gehoord?" vroeg ze vriendelijk. "Die erfenis was een vergissing. Annemarie is verward met een ander vrouwspersoon, die ook A. Doddel heet. Nu is ze dus nog even ver. Armlastig, zo kan je het wel noemen. Dit huisje is verkocht aan de een of andere bouwonderneming, die het gaat afbreken. Ach ja, hoogmoed komt voor de val, dat zie je nu maar eens net. Wat jij?" Tom Poes stond een ogenblik verbaasd te kijken, maar tot teleurstelling van mevrouw Hooinaald rende hij weg zonder iets te zeggen. "Wat heeft hij zo ineens?" vroeg ze zich af. "Manieren; ho maar. Helemaal geen belangstelling voor anderen". Daar vergiste ze zich echter in. Tom Poes had zoveel belangstelling, dat hij naar een telefooncel holde, die niet ver vandaar bij de hoofdweg stond.

AFBW bezorgd voor vissers

In maart begint bouw bungalowproject Lac

KRALENDIJK – Vorige week hebben de vertegenwoordigers van de Bonil de heren Wouters en Zievinger besprekingen gevoerd met statenlid Ch.R.L. Ellis, gedeputeerde Humphry Wout, de LVV met name ing Michel Fowler en drs Eric Newton van de Stinapa. De Nederlandse investeerders zullen bij Lac een veertigtal bungalows bouwen als eerste fase van een groter project. Daarvoor is reeds een groot gedeelte van het terrein schoongemaakt en van mangroves ontdaan.

Het ligt in de bedoeling vernam de Amigoe van de heer Wouters die de coordinatie voert, dat in maart reeds gebouwd zal worden, want dit project zal niet net als diverse andere plannen van vroegere investeerders gestagneerd worden. Tijdens de besprekingen werd ook uitgenodigd de heer Juancho Jacobs voorzitter van de vakbond AFBW die nog al fel bezwaren maakte aldus de heer Ellis tegen de mogelijkheid, dat het project een tegengesteld belang zou dienen voor de vissers die gewoonlijk in het water van Lac hun brood verdienen. Ofschoon van de zijde van LVV noch van de Stinapa deze bezwaren geheel gedeeld werden, wensen de heren Fowler en Newton wel ingelicht te blijven worden over het verloop van de bouw en de consequenties die daaraan verbonden zijn voor de visstand en het carcoproject, dat als onderdeel van een samenwerking van de drie Benedenwindse eilanden in Lac gestart zal worden, en waarvoor naast Aqua habitat reeds een broedplaats voor carco-eieren is gebouwd onder toezicht van de bioloog Hensen.

De heer Ellis deelde desgevraagd mee, dat men investeerders niet moet afschrikken. Het moet mogelijk zijn, aldus Ellis, dat dit soort dingen samengaat. Ook de komst van de Saltcompany wekte indertijd weerstand, maar het blijkt, dat de Flamingo broedplaatsen in het geheel niet aangetast werden. Ook de Bopec heeft volledig rekening gehouden met het ingrijpen in de natuur. Wel is van belang, aldus Ellis dat er nauw overleg blijft met de Stinapa en de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij.

Jubilerende stichting Reclassering:

Bij ex-gedetineerden doet nazorg wonderen

WILLEMSTAD – In het 35-jarig bestaan van de Stichting Reclassering is gebleken dat meer attentie en nazorg voor ex-gedetineerden wel degelijke positieve resultaten afwerpt. Dat werd gistermiddag volmondig beaamd door stafleden en bestuursleden van deze jarige stichting.

Gedurende het jaar zal meer aandacht worden gevraagd voor het werk van deze stichting die er in de eerste plaats is om (ex-)gevangenen te helpen hun weg weer in de gemeenschap te vinden. Voorzitter en kinderrechter mr R.F.Pietersz zei dat de bouw van een grotere gevangenis of een psychopaten-instelling geen enkel soelaas biedt. In plaats daarvan zou meer gedaan mogen worden voor de zorg van zowel de delinquent, zijn gezin als het slachtoffer. In een enkel incidenteel geval is een delinquent in contact gebracht met het slachtoffer met erkenning voor elkaars probleem en eigen falen als resultaat. "Achter elke vorm van misdaad zit een motief. Je kunt er niets tegen doen als je niet gelijk oog hebt voor het motief achter een bepaalde daad", zei de heer Pietersz gistermiddag. De bevolking krijgt vaak maar één kant van de medaille te zien en via meer informatie-verschaffing is het de bedoeling om in dit jubileum-jaar ook een paar keer de andere kant van de medaille te tonen.

VICIEUS

Stafmedewerker Jan Jonkman zei dat het overgrote deel van de delinquenten bestaat uit jongeren zonder dak boven hun hoofd, zonder werk, zonder inkomen, zonder opvoeding en zonder scholing. Als die voorwaardelijk in vrijheid (VI) worden gesteld na het uitzitten van twee-derde van hun totale straf, komen zij weer in die vicieuze cirkel terecht. Er zijn net de eerste contacten gelegd met het Practisch Beroeps Onderwijs om de mogelijkheid te onderzoeken om deze jongeren te verplichten in hun VI-periode een bepaalde cursus te laten volgen. Gelijkertijd moet er gewerkt worden aan een algehele ombuiging in de mentaliteit ten opzichte van personen die met de justitie in aanraking zijn geweest.

De staf en het bestuur erkennen dat er een verharding is waar te nemen ten opzichte van betrokkenen bij geweldsdelicten. Dat is merendeels te wijten volgens hen aan onvoldoende en verkeerde informatie. Daarom ook wordt de verkeerde conclusie getrokken dat aan deze negatieve tendens een halt kan worden toegeroepen door de straffen te verzwaren in plaats van door meer aandacht te schenken aan de problemen waarmee deze personen zelf te kampen hebben.

LOSGEKOPPELD

Exact 35 jaar geleden werd de Reclassering opgericht door twee geestelijken, pater Offermans en rabbijn Jessurun. Twee jaar later werd de eerste full time kracht aangetrokken in de persoon van Cees Grootens, die er nog steeds werkt als chef de bureau. Aanvankelijk was ook de Kinderbescherming daarin opgenomen, maar die werd in maart 1961 losgekoppeld in een aparte stichting omdat het werk anders te veel zou worden. Inmiddels is de kinderbescherming op sterven na dood, hoewel zij formeel nog bestaat.

Door de Reclassering werd ook de stichting Thuislozenzorg opgezet in 1961, nu ondergebracht op Pietermaaiweg 152.

De stichting krijgt jaarlijks een subsidie van de centrale regering voor bureau-kosten. Alle bijkomende kosten, zoals aanschaf van goederen voor clienten, moeten uit andere middelen worden bekostigd. Vroeger was er een dames-comité actief dat fondsen verwierf; dat comité wordt gereactiveerd. Ook andere instellingen en bedrijven geven jaarlijkse donaties. Met enkele grote bedrijven zijn er ook afspraken over opname van enkele oud-gevangenen in het kader van het resocialisatie-proces in het arbeidsproces.

RESOCIALISATIE

Een goede beslissing wordt genoemd die van ex-minister Hendrik Croes van Justitie om personeelsleden van de stichting te beschouwen als ambtenaren met dezelfde arbeidsvoorwaarden, maar ter beschikking gesteld van de Reclassering. Dat vergemakkelijkt de werving van krachten. Er wordt naar nog twee krachten uitgezien om het werk te intensiveren en uit te breiden.

Medio dit jaar zal een Reclasseringsweek worden gehouden waarbij nader de aandacht op dit specifieke werk wordt gericht. Tevens zal via de media meer gerichte informatie worden verstrekt over de diverse aspecten van het werk en de rol van de gemeenschap in het resocialisatie-proces.

De mede-werkers van de stichting op dit moment zijn de heren Grootens, S.F.Curiel, R. van Leeuwen, Jonkman en mevrouw J.Semerel. Bestuursleden zijn Pietersz, H.C.Renardus, H.E.Koeyers, J. van Hal, H.S.Weber, F.D. van Grieken, L.J.C.Verkerk en de dames C. de Paula, O.Henriquez en M.A.A.Joubert.

In Fortkerk dienst in Papiamento

WILLEMSTAD – In de Fortkerk wordt morgen om negen uur een kerkdienst gehouden in het Papiamento. Daarin gaat dominee Neville Smith voor. Iedereen is welkom.

Dagverblijf bejaarden

KRALENDIJK – De officiele opening van het dagverblijf voor ouden van dagen te Rincon zal op maandag 25 januari om negen uur 's morgens geschieden. De commissie COCARI (Comicion pa cuido di ansianonan di Rincon) heeft alles in het werk gesteld om het dagverblijf in te richten, hetgeen met behulp van de plaatselijke handel dan ook is gelukt. De opening, aldus voorzitster Yolanda Domacasse gebeurt in de koraal van de oude school van Rincon.

Vatikaans protest tegen spotprent

VATIKAANSTAD – Het dagblad van Vatikaanstad heeft gisteren geprotesteerd tegen een spotprent in een linkse Italiaanse krant die paus Johannes Paulus II toont, zwaaiend met een kruis waarop Solidariteitsleider Lech Walesa is vastgenageld. De Osservatore hekelde het Romeinse dagblad "La Repubblica" voor het bespotten van de niet aflatende verdediging van Polen door de paus. In het commentaar in het Vatikaanse dagblad stond dat, wat in Polen gebeurt, voor de paus, voor Lech Walesa, voor het Poolse volk en voor degenen die nog geloven in de mens en zijn waardigheid, een ware marteling is.

Commentaar

Taak

ER WERD DE AFGELOPEN week in enkele kranten gefulmineerd tegen de waarnemend gezaghebber Medardo Thielman en de inspecteur van politie Ronny Nicolaas over het feit, dat zij geen pogingen ondernamen om de onlangs uit het Huis van Bewaring ontsnapte Wim C. te arresteren in een bar te Noord di Saliña. In het midden latend of deze jongeman wel of niet ten onrechte werd veroordeeld tot gevangenisstraf, ontsnapte hij uit zijn cel en dan mag men in een normale rechtstaat verwachten, dat hij zich na een periode van bezinning weer aanmeldt om zijn straf uit te zitten. Om via een plaatselijk ochtendblad het hoofd van politie er attent op te maken, dat tijdens een gezellige bijeenkomst, opgeluisterd met muziek, de politie verwacht wordt om tot arrestatie over te gaan, is een riskante zaak. Vooral omdat Wim C. vindt dat hij ten onrechte veroordeeld is; er behoeft dan maar zijdens de in flinke getale aanwezige buurtbewoners een losse provocerende opmerking gemaakt te worden en dat kan onherstelbare gevolgen hebben. Het [illegible] een [illegible] het verhaal te maken en dat is evenmin de taak van een plaatselijk ochtendblad. Om nog maar niet te spreken van de persoonlijke aanval die gelanceerd werd in de richting van wnd gezaghebber Thielman. Het had van meer volwassenheid getuigd, deze zaak op zijn merites te beoordelen. Zou de veroordeling van Wim C. inderdaad berusten op een falen van de justitie, dan mag een courant best dat falen bewijzen. Op een domme manier partijtrekken in een zaak waar men de finesses niet van kent, getuigt van weinig zelfdiscipline.

Mis

IN HET BEGIN VAN de maand december besloten twee gedetineerden uit het Huis van Bewaring, dat gelegen is achter de politiewacht, te vertrekken. Aangezien zij bij hun vertrek belemmerd werden door een gesloten deur, besloten beide heren om enkele tralies door te zagen en zodoende op een minder gebruikelijke manier de vrijheid te verkrijgen. Inmiddels is een van de twee heren – overigens niet door toedoen van de politie – teruggekeerd en ook de andere voortvluchtige heeft reeds te kennen gegeven, dat hij zelf zijn vrijheid weer wenst te beperken. Is het eenmaal zover dan is de situatie weer min of meer genormaliseerd. Dan echter kan men zich toch wel gaan afvragen hoe het eigenlijk gesteld is met de toestand van het toch pas enkele jaren geleden gebouwde politiecomplex. Zijn de ijzeren spijlen daar dan van bordpapier en veroorzaakt het vijlen of zagen in ijzer dan geen opvallende geluidjes? Er is eigenlijk maar weinig over te horen geweest van officiele zijde: is er nu eigenlijk iets mis met het gebouw of is er iets mis met de bewaking.

Buurtcentra tien jaar

KRALENDIJK – In de maand april zullen diverse buurtcentra hun tienjarig bestaan vieren. Dat zijn onder meer de centra van Tera Cora, Nikiboko, Antriol en Noord di Saliña. Met deze officiele opening in april 1972 werd het coordinerende werk van de buurtcentra tenslotte gecoordineerd. Dit heuglijke feit zal dan ook gevierd gaan worden. In maart zal er via de pers meer voorlichting gegeven worden over de centra en de manier waarop elk buurtcentrum het tienjarig bestaan zal vieren.

GEBREK AAN INTERNE CONTROLE BIJ DIENST O + K

Fraude ontdekt van 72 duizend gulden

Gefingeerd personeel op betaalsrol Eilandgebied

WILLEMSTAD — De ambtenaar P. die de facto belast is met de leiding en de administratie van de Eilandelijke Leergangen, vallende onder de dienst Onderwijs en Kultuur, heeft tijdens een accountantsonderzoek toegegeven de administratie gedurende een langdurige periode te hebben gemanipuleerd om zich op ongeoorloofde wijze gelden toe te eigenen tot een bedrag van ruim 72 duizend gulden. Dat deed hij via toevoeging van een gefingeerde administratieve kracht op de betaalsrollen van het Eilandgebied. Het eilandelijk accountantsbureau zal het onderzoek voortzetten maar wijst er in haar rapport wel op dat de fraude mogelijk is geweest door gebrek aan interne controle bij de dienst.

Het accountantsrapport meldt dat tijdens het onderzoek in opdracht van de Gedeputeerde voor O&K, naar het financiele beheer bij de Eilandelijke Leergangen, een duidelijke fraude is ontdekt, gepleegd door een staffunctionaris van O&K die de facto optrad als leider van de leergangen en van zijn bijzondere positie gebruik heeft gemaakt om zich door onjuiste aantekeningen in de administratie en het inschakelen van een bevriende relatie, overheidsgelden toe te eigenen.

Het blijkt dat het bij die dienst niet erg moeilijk is om met overheidsgelden te knoeien, gezien de opmerking in het rapport dat ook een ex-directeur van een Leergang heeft toegegeven zich overheidsgelden ten bedrage van ruim 21 duizend gulden te hebben toegeeigend, terwijl in een aantal andere gevallen op de giro/bankrekeningen grote tekorten werden geconstateerd welke door de desbetreffende directeuren met contanten werden aangezuiverd en waarbij aan de eilandsaccountants werd meegedeeld dat deze grote bedragen al jaren thuis liquide werden aangehouden.

Tijdens het onderzoek door het Accountantsbureau werd op de personeelslijst van de eilandelijke leergang Infosodo (Instituto pa formashon sosial y domestiko) een naam ontdekt die de directrice van de opleiding niet bekend was, maar die wel is uitbetaald ten laste van die leergang in de jaren 1977 tot en met juni 1981. De ambtenaar P., belast met de leiding en administratie van de eilandelijke leergangen, deelde de directrice desgevraagd mee dat het om de betaling van een administratieve kracht.

Het onderzoek van het Accountantsbureau bracht echter aan het licht dat de begunstigde, mej. C., generlei tegenprestatie heeft geleverd voor het Eilandgebied voor de vergoeding die zij ontving.

De functionaris P., heeft die "bijzondere aanstelling" ook niet doorgegeven aan zijn chef die hem de vrije hand liet in de leiding van de eilandelijke leergangen.

De accountants merken in hun rapport dan ook op dat deze fraude mogelijk is geweest wegens het opheffen van de functiescheiding en derhalve van enige controle op de werkzaamheden van P. omdat de chef overbezet zou zijn en slechts formeel de ponsconcepten ondertekende. Op de ponsconcepten waren de naam en de vergoeding toegevoegd van mej. C. en na formele ondertekening door het diensthoofd werden die doorgezonden via de afdeling Financien naar de Dienst ... Automatisering. Het bedrag dat mej. C. op die manier kreeg toegespeeld liep op van ruim 3 duizend in 1978 tot ruim 33 duizend in 1981 en kwam in totaal neer op 72.200 gulden bruto.

In eerste instantie verklaarde P., hierover om opheldering gevraagd, dat mej. C. voor de eilandelijke leergangen veel typewerk had verricht, ten behoeve van een in mei 1980 ingestelde reorganisatiecommissie. Voor die datum zou zij ook allerlei andere (onduidelijke) administratieve werkzaamheden hebben verricht. Wel erkende P., dat hij "abusievelijk" een hoog uurtarief voor een leerkracht had toegepast in plaats van het lage uurtarief voor een administratieve kracht.

Nader onderzoek van de accountants bracht aan het licht dat een andere kracht het typewerk had verricht en de volgende dag werden zowel de ambtenaar P. als de begunstigde, mej. C., aan de tand gevoeld. Aanvankelijk hield de ambtenaar vol dat mej. C. typewerk had verricht, terwijl zij daarnaast ook administratieve werkzaamheden had verricht ten behoeve van de beurzenverlening voor avondopleidingen waarbij zij onder meer met de pen conceptbesluiten zou hebben ingevuld. Bewijzen daarvan waren er niet meer omhanden, omdat de meeste conceptbesluiten werden vernietigd nadat zij waren uitgetikt, verklaarde P.

Toen echter aan mej C. openlijk werd gevraagd of zij ooit enig werk had verricht voor de dienst O&K, antwoordde zij dat zij nooit voor die dienst heeft gewerkt.

Over de betalingen die zij iedere maand ophaalde bij de Ontvanger verklaarde zij dat de ambtenaar P. haar had gezegd dat het hier salaris van hemzelf betrof dat hij voor het gemak op haar naam had gesteld zodat zij het bij de Ontvanger voor hem kon incasseren. Zij had alle geïncasseerde gelden aan P. overhandigd. Met deze verklaring van zijn begunstigde C. geconfronteerd, liet de ambtenaar P. weten dat hij haar niet in moeilijkheden wilde brengen en dat het wel zou zijn zoals zij had verklaard.

De wijze waarop hij zijn schuld formuleerde verschafte echter geen enkele zekerheid over de schuldvraag waardoor een nader onderzoek niet zou uitblijven waaraan ook zijn beschermelinge zich zou moeten onderwerpen. Op dat moment kregen de accountants de indruk dat P., zonder enige beperking volmondig toegaf dat mej. C. de waarheid had gesproken en hij gaf impliciet toe dat hij de administratie gedurende lange periode had gemanipuleerd om zich op ongeoorloofde wijze gelden toe te eigenen tot een bedrag van ruim 72 duizend gulden.

Het Accountantsbureau van het Eilandgebied zet het onderzoek voort naar mogelijke toevoegingen van gefingeerd personeel op de betaalsrollen. Het een en ander zal bij voorkomende gevallen aanvullend gerapporteerd worden.

Tot besluit merkt het rapport op dat deze fraude mogelijk is geweest doordat de interne controle bij de dienst O&K op dit onderdeel of na enige tijd volkomen faalde.

Zoals gisteren bekend is gemaakt, heeft het Eilandgebied nu officieel aangifte gedaan bij de politie van fraude door de betrokken ambtenaar werkzaam bij de dienst O&K.

Suggestie Statenlid Miguel:

Ontneem meelfabriek monopolie-positie

WILLEMSTAD. — Het MAN-Statenlid, Victor Mi... ...positie aan de meelfabriek Continental Milling te ontnemen vanwege de slechte kwaliteit van de producten. De laatste dagen staat de kwaliteit van dit brood-meel weer volop ter discussie naar aanleiding van de uitkomst van een TNO-onderzoek. Daaruit is gebleken dat de kwaliteit ervan niet al te best is.

Twee jaar geleden heeft de heer Miguel al eens geïnformeerd bij de regering over deze kwaliteit. De overheid liet de parlementariër toen weten dat er een wetenschappelijk onderzoek verricht zou worden naar de meel-kwaliteit. Maar nimmer heeft hij verder van overheidswege nog iets daarover gehoord.

Intussen is hij wel doelwit geweest van kritiek van "monopolisten", naar hij zelf zegt, om het simpele feit dat hij de bevolking wat meer ... maken van de slechte kwaliteit van het meel. Nu dat zijn twijfels zijn bevestigd door particuliere onderzoeksinstellingen, wil hij meer klaarheid van de regering. Als mocht blijken dat er ooit zo'n onderzoek is gestart als was beloofd, en het resultaat daarvan is dat het meel van inferieure kwaliteit is, dan suggereert hij de regering om zo snel mogelijk de monopolie van de Continental Milling terug te nemen. In plaats daarvan moet er een vers en kwalitatief hoogstaand meel vrij ingevoerd mogen worden voor alle bakkerijen, zodat de bevolking een zo gezond mogelijk product kan worden voorgeschoteld, stelt de heer Miguel.

MAN-fractie niet eens met telegram

Bislip vraagt klaarheid over status De Castro

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Parlementsvoorzitter Pedro Bislip heeft per telegram gouverneur drs Ben Leito om duidelijkheid gevraagd over de status van minister drs Marco de Castro van Financien. Hij verwachtte hierop categorisch antwoord en per omgaande.

Hij vraagt nadere bijzonderheden over de hoedanigheid van de heer De Castro die momenteel met collega-minister mr Lesley Navarro van Economische zaken voor besprekingen in de Venezolaanse hoofdstad Caracas is. Bislip wil weten in welke hoedanigheid dat gebeurt. Niet duidelijk is het voor hem of De Castro op eigen verzoek al ontslag was verleend. De gouverneur heeft hem inmiddels alweer laten weten dat De Castro op 28 december zijn ontslag had ingediend, maar dat hem die nog niet is verleend. Hij is net als de anderen, die verleden week hun ontslag indienden, demissionair bewindsman geworden. Kennelijk waren de Staten hier nog niet eerder formeel van op de hoogte gesteld.

De fractie van de MAN heeft inmiddels laten weten zich van de toon en de inhoud van het telegram van de heer Bislip te distancieren. Het is verzonden zonder dat er ook maar enige consultatie met de MAN-fractie heeft plaats gevonden. Anders hadden de correcte inlichtingen verschaft kunnen worden. De gouverneur neemt ontslag-aanvragen van ministers in beraad en vraagt hen aan te blijven tot hun opvolger is benoemd. Duurt dat een of meer ministers te lang, dan zullen er andere ministers aangezocht moeten worden om zolang waar te nemen. In dat geval pas licht de gouverneur de Staten in over wijzigingen in de taakverdeling binnen de regering en over het vertrek van de bewuste bewindslieden.

Chance à titre personeel naar Washington

WILLEMSTAD — De heer Leo Chance gaat à titre personel naar de National Prayer Breakfast op 4 februari in Washington bij president Ronald Reagan en zijn echtgenote Nancy. Hij is daarvoor uitgenodigd in zijn hoedanigheid van parlementarier via zijn contacten met Amerikaanse Congresleden.

De Staten hebben zich niet accoord verklaard met het idee om de heer Chance af te vaardigen als officieel vertegenwoordiger van het parlement. Er zal bekeken worden hoe het zou moeten gaan als Statenleden à titre personel uitnodigingen ontvangen van andere parlementaire collega's. De heer Chance gaat toch op eigen kosten naar Washington.



.....een blik in de zaal bij de CAB.....

CAB-voorzitter Co Klein:

Sociale voorzieningen niet inzet van strijd

WILLEMSTAD — Sociale voorzieningen moeten nimmer inzet van concurrentie zijn, verklaarde gisteravond de voorzitter van de Curacaose Aannemersbond (CAB), Co Klein, tijdens een ontvangst ter gelegenheid van de jaarwisseling.

In het verleden jaar officieel geopend CAB-kantoor aan de Fransche Bloemweg op Mahaai hield het CAB-bestuur voor leden en genodigden een ontvangst. CAB-voorzitter Klein presenteerde bij deze gelegenheid een tien-wensen-pakket.

Daaruit een greep: goede opdrachtpakketten opdat de order-portefeuilles goed gevuld kunnen zijn, continuïteit in opdrachten, vlotte betaling van opdrachten, besluitvaardige overheden, gewaarborgde continue service van nutsbedrijven (water, electra en telefoon) en andere dienstverlenende instanties, goede maar betaalbare sociale voorzieningen, goede financieringsmogelijkheden voor bouwprojecten, moderne productie-methoden voor het hele bedrijfsleven en goede contacten met de gemeenschap.

Zoals bekend vecht de CAB al enkele jaren voor een wet die alle aannemers ertoe verplicht om aan de sociale verplichtingen ten opzichte van alle bouwvakkers te voldoen. De CAB sluit een bouw-cao voor de werknemers van haar leden, maar daarnaast zijn er nog bouwondernemingen die niet dezelfde sociale voorzieningen treffen en daardoor concurrerend kunnen werken. Daarom wordt ernaar gestreefd om dat gelijk te trekken voor de hele bouwwereld, zodat men niet op dat punt in een concurrentie-strijd met elkaar verwikkeld raakt.

Speculaties over informatie-opdracht

Gouverneur praat met MAN-minister Eisden

WILLEMSTAD — Nu dat MAN-leider Don Martina een eventuele nieuwe (in)formatie-taak bij voorbaat heeft afgewezen, heeft gouverneur drs Ben Leito demissionair minister Jules Eisden van MAN - met de grootste fractie in de Staten - uitgenodigd voor een gesprek op maandagmorgen. Vanmorgen heeft de gouverneur zijn eerste ronde van orienterende gesprekken met Antilliaanse politici afgesloten. Uitnodigingen voor sociale partners zijn nog niet de deur uit.

Demissionair premier en MAN-leider Don Martina zei dat hij al eens in deze regeer-periode informateur en formateur is geweest van zijn eerste kabinet. Na de uittreding van de MEP in september heeft hij de reconstructie ervan zelf ter hand genomen, totdat nu ook die regering is gevallen. Dan is het volgens hem politiek gebruikelijk dat niet weer dezelfde per-

[...]

laat staan nadat die net heeft verklaard dat de MEP of DP de formatie maar eens ter hand moeten nemen, aangezien zij de aanleiding zijn geweest tot de breuk.

De uitnodiging van gouverneur drs Ben Leito aan de heer Eisden is voor maandagmorgen om tien uur en als vertegenwoordiger van de MAN.

Minister Eisden was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar. TeleCuracao berichtte gisteravond dat hij het geheel eens is met partij-leider Martina om die opdracht te geven aan MEP of DP.

SPECULATIES

Een eventuele informatie-opdracht aan Eisden houdt nog niet in dat hij ook automatisch premier wordt in een nieuw kabinet; dat geldt evenzeer ingeval hij formateur wordt. Toch zijn er al speculaties in die richting van de grond gekomen eraan toevoegend dat MAN-leider Martina dan terug keert ...

[...]

zei DP-leider Agustin Diaz gisteren tegen de Amigoe dat het gedogen van een centrale regering van MAN met andere partijen een voortzetting van de samenwerking op eilandsniveau tussen MAN en DP geenszins in de weg staat.

Installatie nieuw bestuur van Jaycees

WILLEMSTAD — Vivienne Leander is de nieuwe voorzitster van de Netherlands Antilles Jaycees. Vandaag vindt de eerste bestuursvergadering plaats en meteen een bijeenkomst met de leden om te praten over de projecten voor dit jaar.

De jaarlijkse vergadering van de Antilliaanse Jaycees was gisteravond. Daar gaf aftredend voorzitster mevrouw Erskine Page verslag van het afgelopen jaar en installeerde het nieuwe bestuur.

Behalve mevrouw Leander bestaat het nieuwe bestuur uit Hebron Adoptie (uitvoerend voorzitter), Ineke Cijntje (secretaresse en penningmeesteres), Erskine Page (oud-voorzitster), Nelo Emerenciana (juridisch adviseur), Kenneth Coward, Robby Canwood, Rudy Hoeve, Raquel Koolman, Patsy Woods (allen vice-voorzitters) en Herbert Domacassé belast met het thema Noord-Zuid-dialoog en Carla Ruiter belast met de public relations.

De werkvergadering van vandaag wordt bekroond met een "Compa Nanzi jump-up" in het hotel Country Inn.

[...]aycees [...]nderscheiden

[...]WILLEMSTAD — Tijdens de [...]stallatiebijeenkomst van het [...]euwe bestuur van de Sint-[...]aartense Jaycees zijn ook een [...]ar Jaycees onderscheiden we[...]ns hun verdiensten als zoda[...] in 1981. Dit overkwam Ruth [...]ivacce als Jaycee van het [...]ar, Albert Kemper als rookie, [...]arcel Gumbs als commissie-[...]orzitter, Shirley Olivacce als [...]nningmeester en Ardette Da[...] als secretaresse. Het nieuwe [...]stuur ziet er als volgt uit: [...]orzitter Marcel Gumbs, vice-[...]orzitter Anselmo Scantlebur[...], penningmeester Sandra [...]arlin, secretaresse Maureen [...]chardson en leden Danny [...]own (gemeenschapsprojec[...]), Rosie Richardson (interne [...]ken) en Sandy Richardson [...]ublic relations). Zo meldt het [...]d New Age.

Commentaar

Pluimpje

DE MENINGEN OVER het ambtelijk apparaat als geheel zijn nu in de regel niet om over naar huis te schrijven. Dat is door de overheid zelf onderkend. Er is daarom ook een saneringsplan opgesteld, waarvan de uitvoering wel op zich laat wachten — dus is er nog niets verbeterd. Maar door die negatieve indrukken over het overheidsapparaat wordt zoals wel meer gebeurt, de goede ambtenaren tekort gedaan.

Voortvarendheid is dan niet kenmerkend voor het ambtenarenkorps, maar de Meteorologische Dienst vormt daar toch een grote uitzondering op. Een week na de jaarwisseling was van die dienst het jaar-overzicht over 1981 al kant en klaar. Daaruit spreekt organisatie, planning en discipline. Het verslag is geen ingewikkelde opsomming van weerkundige feiten, maar een vrij vlot geschreven en goed leesbaar stuk documentatie over de weersomstandigheden in het voorbije jaar. De meteo verdient hiervoor een pluimpje, ook al om langs die weg als voorbeeld te dienen voor zoveel andere overheidsdiensten.

Onvermogen

POLITICI VAN MAN en DP hebben laten weten de vorming van een zakenkabinet te beschouwen als een brevet van onvermogen aan de politici, dus aan zichzelf. De oppositie zegt verkiezingen te willen en probeert zo zelf aan de macht te komen; alsof dat een zier zou uitmaken. Dus de oppositie wil ook niets van een zaken-kabinet weten.

Daar ware allemaal iets voor te zeggen geweest als dezelfde politici hadden getoond te beschikken over een brevet van vermogen. Het vermogen om de staatkundige problemen gezamenlijk en met de nodige ernst bij de kern aan te pakken; niet elkaar telkens weer op wissewasjes klem zetten, regeringen om niets aan het wankelen brengen, regeringsfunctionarissen van hoofdzaken afhouden en van muizen olifanten maken. Het vermogen ook om werkelijk fundamenteel iets te doen aan de reeds diep gewortelde sociaal-economische problemen met hun verstrekkende negatieve gevolgen. Om maar twee voorbeelden te noemen.

Het feit dat de politici van dit moment de koe niet bij de hoorns vatten, de kern-problemen verder laten uitgroeien en onderlinge politieke geschillen niet overbruggen, maakt al dat zij zichzelf al een brevet van onvermogen hebben gegeven. De vorming van een eventueel zakenkabinet kan dan nog slechts een uitvloeisel zijn daarvan, niet het brevet zelve.

Geen redelijk denkend mens verwacht van parlementsverkiezingen op dit moment enig heil. Het wantrouwen van een groot deel van de bevolking jegens het functioneren van de parlementaire democratie op de Antillen zal dan slechts toenemen. Ondertussen is er niets principieels dat gehanteerd kan worden om de bevolking in dat geval ter keuze voor te leggen. Gecombineerd aan het reeds aangehaalde onvermogen van de politici om aan de hand van concrete gegevens en in alle oprechtheid aan te tonen, waartoe zij in staat zijn, maakt dat uiteindelijk de drang naar een daadkrachtig zaken-kabinet voor een bepaalde periode eerder toe- dan afneemt; bijvoorbeeld om de hoogst noodzakelijke sanering van het overheidsapparaat door te voeren, wat nu om politieke motieven wordt tegen gehouden. Die drang hebben de politici in de eerste plaats aan zichzelf te danken.

Onbesproken

DE ONDERWIJS-gemoederen zijn weer in beroering gekomen over rechten en bevoegdheden van de bijzondere schoolbesturen. Dat naar aanleiding van de slot-passages van een onderwijs-beleidsnota waarin wordt aanbevolen om de bijzondere schoolbesturen bepaalde verworven rechten te ontnemen. In dit verband worden al vergelijkingen getrokken met de "Schoolstrijd" in Nederland van jaren geleden. Vanwege de complexiteit van de materie is het voor de buitenwacht erg moeilijk om zich er een duidelijk beeld van te vormen, laat staan er een eigen mening op na te houden.

Uit de manier waarop de commissie de kritiek van de schoolbesturen op eventuele wijzigingen in de beheersstructuur opneemt en voor zover mogelijk weerlegt, kon niet bevroed worden dat de schoolbesturen nu juist over deze slot-passages van de nota niet zijn gehoord. Het moet dan ook als een grove nalatigheid van de commissie worden aangemerkt als het waar is dat nu net die zaak niet met de eerst-betrokkenen is doorgenomen. Dat de nota nog maar als discussie-stuk dienst doet, doet aan de ernst van die omissie niets af.

Voorlichtingsdienst bekritiseerd

New Age wil waarheid over tandarts-kwestie

WILLEMSTAD — De voorlichtingsdienst (GIS) van de overheid zou er goed aan doen om de waarheid en niets dan de waarheid te brengen in de zaak rond de Sintmaartense tandarts Aurelio Scot. Zo stelt het SM blad New Age vast in een kort commentaar. Recentelijk heeft genoemde voorlichtings dienst op Sint Maarten namelijk het bericht verspreid dat de eilandelijke overheid een buitenlandse tandarts moest aantrekken om de zogenaamde Dental car te bemannen en daarmee te gaan werken.

De taak voor deze buitenlandse tandarts zal zijn de tandartskundige verzorging van de schoolkinderen op het Nederlandse deel van Sint Maarten. Deze taak aldus de GIS, was aangeboden aan tandarts Scot van Sint Maarten, maar er kon geen overeenkomst worden bereikt tussen hem en de overheid.

Het zou interessant zijn, aldus New Age onder hoofdredacteur Mervin Scot, een broer van de betrokken tandarts Scot, om te vernemen of die taak inderdaad is aangeboden aan tandarts Scot. Het zou ook een goede zaak zijn wanneer de GIS het publiek had duidelijk gemaakt op welke punten geen overeenstemming kon worden bereikt. De GIS zou een veel beter werk doen als men de waarheid en niets dan de waarheid zou brengen in plaats van onjuiste informatie aan het publiek te verstrekken. Tot zover New Age.

Bekend is dat de tandarts Aurelio Scot indertijd tijdens een persoonlijk bezoek aan Sint Maarten gesolliciteerd heeft voor de functie van tandarts op Sint Maarten. Voor zover bekend wilde het DP-bewind onder leiding van Claude Wathey daar van niets weten. Op dat ogenblik had de heer Scot al een bloeiende praktijk in het Nederlandse Den Bosch. Hij was echter bereid financieel een stap terug te doen om in zijn geboorteland en op zijn geboorte-eiland te kunnen werken. De overheid wilde echter geen gebruik maken van zijn diensten, welke overheid ook lange tijd nagenoeg geen gebruik maakte van de diensten van zijn broer Mervin Scot, terwijl deze toch over een diploma als Gemeente-administratie beschikte en de enige was op dit gebied op Sint Maarten. De familie Scot werd kennelijk gerekend tot de oppositie en stond daarom blijkbaar niet goed aangeschreven bij het DP bewind. Inmiddels heeft Aurelio Scot zich ontwikkeld tot de beste tandarts van Den Bosch en omstreken. Den Bosch is de hoofdstad van Noord Brabant.

Nota cultuurbeleid in Echa Palabra

WILLEMSTAD — Eddie Pieters Heyliger zal in het programma Echa Palabra via Radio Caribe morgenochtend de onlangs gepubliceerde nota Cultuurbeleid bespreken met één van de samenstellers, Angel Salsbach. Het radioprogramma vangt aan om half elf 's morgens.

Hypotheekbewaarder en afschriften

WILLEMSTAD — Officiele acten welke bij het Hypotheekkantoor moeten worden ingeschreven, hoeven niet meer geheel met de hand geschreven te zijn, wat de afschriften betreft, maar ook copien volgens de moderne methoden vervaardigd, worden aanvaard. Een en ander is vastgelegd in het landsbesluit van 13 juli (PB 276), waarbij de mogelijkheid wordt geopend "wijziging te brengen in de methode van overschrijving of inschrijving van stukken in de openbare registers, gehouden aan de hypotheekkantoren".

Een afschrift mag met de typemachine geschreven zijn "waarbij het schrift moet ontstaan door onmiddellijke aanraking van het papier met zwart inktlint", zoals het officieel wordt omschreven in de wet. Maar ook machinaal afschriften dient te geschieden met de pen of de schrijfmachine in zwart en duidelijk leesbaar schrift.

"In bijzondere gevallen ter beoordeling door de hypotheekbewaarder is het geheel beschrijven met de pen toegelaten", zo staat in het landsbesluit te lezen. Wijzigingen of raderingen in het afschrift zijn echter niet toegestaan. Bijvoegingen en doorhalingen worden met de pen of de typemachine terzijde van de kantlijn in zwarte inkt aangebracht, waarbij men moet opgeven het aantal bijgevoegde of doorgehaalde woorden, letters en cijfers, hetgeen moet worden goedgekeurd met verwijzing en parafering door de ondertekenaar of op overeenkomstige wijze vermeld vóór de verklaring van eensluidendheid. De doorhalingen moeten zo gebeuren dat het doorgehaalde leesbaar blijft. De hypotheekbewaarder moet een afschrift weigeren in bewaring te nemen als het papier is geschonden of wanneer hetgeen erop is gesteld naar zijn oordeel geheel of ten dele niet voldoende leesbaar is of wanneer het door het gebruik van slechte hulpmiddelen ongeschikt is voor een doelmatige publicatie. Dit zijn bepalingen in bedoelde PB.

Personalia

JAYANT DARYANANI van Curaçao is aan het Babson College in de VS geslaagd voor zijn bachelor of science (BS) en MBA (master of business administration) examen. Hij slaagde met de hoogste lof en wist niet minder dan vier prijzen in de wacht te slepen; Delta Sigma Pi scholarship (hoogste gemiddelde onder de geslaagden), de Caroll W. Ford scholarship (idem), Economics achievement award (hoogste gemiddelde in het vak economie) en de Beta Gamma scholarship (een punten-gemiddelde boven de 85 procent). Na dit succesvolle einde van zijn studie is hij opgenomen in de directie van Hermanos Lalo nv, welke in de vrije zone van Curaçao opereert, waarvan P.U. Daryanani de directie voert. Tijdens zijn studietijd heeft Jayant verschillende functies in clubs en organisaties bekleed zoals bij de volleybalclub.

John Swan premier van Bermuda

HAMILTON — De minister van Buitenlandse zaken van Bermuda, John W. Swan, is vrijdag tot premier gekozen als opvolger van David Gibbons. Twaalf van de 21 leden van het parlement van de Britse kolonie in het Caribisch gebied, die een hoge mate van zelfbestuur heeft, gaven hun stem aan de 46-jarige Swan. Zijn conservatieve rivaal Clarence James, die minister van Sociale zaken is, kreeg negen stemmen. Swan zat sinds 1972 in het parlement.

Zakenvaria

SCHOENEN NV (1977, Curacao) heeft als doel de handel, im- en export van textiel-producten en algemene beleggingsdoeleinden. Zo blijkt uit de in 1977 gewijzigde statuten. Het kapitaal werd toen bepaald op 3,5 miljoen dollar, in aandelen van 1000 dollar, welk kapitaal meteen werd geplaatst. Bij de statuten-wijziging trad mr Cornelis D. Lind op als gemachtigde.

HARDING INTERNATIONAL associates nv (Curacao) heeft zijn statuten laten wijzigen en daarbij zijn kapitaal gebracht op 750 duizend dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er meteen 150 duizend werden geplaatst. Het gaat hierbij om een beleggingsmaatschappij, waarbij de opbrengst belegd moet worden in Harding international fund nv. De statutenwijziging gebeurde in december 1976; de publicatie kreeg onlangs zijn beslag. Namens de nv trad op Maduro & Curiel's trust company nv.

ASSOCIATED EXPORTERS NV (Curacao, 1976) heeft als doel het kopen, verwerken, exploiteren, distribueren enz van grondstoffen, mineralen, metalen, organische stoffen, halffabrikaten en eindproducten. Oprichters waren CCC nv en NACC Curacao en de Netherlands Antilles corporation company nv. Het kapitaal werd bepaald op dertigduizend dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er 6000 meteen werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de beide oprichters. Met de directie werd belast CCC nv.

TAPAS NV (Curacao, 1976) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren CCC nv en NACC nv (Curacao en Netherlands corporation company nv). Het kapitaal werd bepaald op 2,5 miljoen gulden (Ned. crt), in aandelen van één mille, waarvan er meteen 2000 werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de oprichters. Met de directie werd belast CCC nv.

CHRISTMAR CURACAO nv (Curacao, 1977) heeft als doel het kopen, verkopen, verhuren enz van jachten en andere schepen. Oprichters waren dr Elton A. Prince en Appeldam nv. Het kapitaal bedroeg 60 duizend dollar in aandelen van 1000 dollar, waarvan meteen twaalf zijn geplaatst, waarvan dr. Prince er elf voor zijn rekening nam en Appeldam nv een. Met de directie werd dr Prince belast.

BLOMMERS INSTRUMENTS international nv (1976, Curacao) heeft als doel de verkoop in en buiten de Nederlandse Antillen van automatische analyse apparatuur, monstername-systemen en monsterbehandeling-systemen, en de apparatuur welke daar nog bij komt, alsmede de serviceverlening bij een en ander. Oprichters waren Technisch adviesbureau Blommers bv en Hoek Loos international nv (via Jan Lenderink als directeur van de NV Curacaosche zuurstoffabriek). Het kapitaal werd bepaald op dertig mille, in aandelen van 100 gulden, waarvan er meteen zestig werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de oprichters. Met de directie werd de NV Curacaosche zuurstoffabriek belast.

Ingezonden

Vreemd

WAT EEN VREEMDE dingen gebeuren er toch af en toe. Nu weer die zaak tussen Sitek en het RK Schoolbestuur of dat schoolbestuur nu een beleids- of een beheersinstantie is en eigen "inspecteurs" mag sturen of niet en waarbij notabene de minister het eens is met de Sitek. Men mag toch veronderstellen dat een vakbond van leerkrachten op de hoogte is van de rechtspositie van de leerkrachten in dienst van het RK Schoolbestuur!

Het Schoolbestuur is de werkgever en de leerkracht is de werknemer. Hun arbeidsverhouding is van privaatrechtelijke aard. Mag misschien een werkgever zich op de hoogte stellen hoe haar werknemers hun werk verrichten? Wat zullen we nu toch beleven? De overheid, haar inspecteurs, de minister of de vakbond hebben die werknemer in dienst van het RK Schoolbestuur helemaal geen opdrachten te geven. Waar halen ze het vandaan?

Het Schoolbestuur werft, benoemt en ontslaat leerkrachten en bepaalt de gang van zaken in haar scholen, maar als dat schoolbestuur in aanmerking wil komen voor overheidssubsidie, dan dient dat schoolbestuur te voldoen aan een heleboel voorwaarden, neergelegd in de wet, en bekend onder de naam subsidievoorwaarden. Uiteraard zal die overheid willen controleren of dat schoolbestuur zich aan die subsidievoorwaarden houdt en daar heeft die overheid haar personeel voor. Bovendien dient die overheid na te gaan of er goed en deugdelijk onderwijs gegeven wordt en de inspectie daarvan heeft zij aan dat zelfde personeel opgedragen en dat personeel draagt de titel: "inspecteur" van het onderwijs. Een toepasselijke benaming.

Blijkt nu aan die inspecteurs dat de subsidievoorwaarden niet worden nageleefd of dat er geen goed en deugdelijk onderwijs wordt gegeven, dan dienen die inspecteurs of de overheid, die hen gezonden heeft, dat schoolbestuur duidelijk te maken wat er niet in orde is en als dat schoolbestuur de overheidssubsidie niet wil verliezen, dan zal het zich haasten e.e.a. in orde te maken, bijvoorbeeld door de betrokken leerkracht of het betrokken schoolhoofd op te dragen een en ander te veranderen.

De subsidievoorwaarden, de controle daarop en de inspectie of er goed en deugdelijk onderwijs wordt gegeven, doen aan de relatie tussen schoolbestuur en leerkracht als werkgever en werknemer niets toe of af! Het is zelfs een bewijs van goed bestuur dat het vooral na een klacht van de inspecteur bij het schoolbestuur juist dat schoolbestuur is, dat zichzelf op de hoogte gaat stellen en gaat kijken of de zaken nu wél in orde zijn. En wil het bestuur, voor zulke gevallen en om in het algemeen op de hoogte te blijven van wat in haar scholen gebeurt, eigen mensen aanstellen en die toevallig ook "inspecteurs" noemen, dan is dat haar zaak.

Dat de inspecteurs (van de overheid), die uiteraard ervaren onderwijsmensen zijn, hun open aanmerkingen allereerst bij de betrokken leerkracht of diens schoolhoofd uiten, is efficient, logisch en menselijk, maar de leerkracht zal dat ook op prijs stellen omdat dan de zaak waar het om gaat mogelijk niet tot zijn werkgever, het schoolbestuur, doordringt. En als dan zo'n ervaren ouwe rot in het vak als een inspecteur (van de overheid) een leerkracht eens een goed advies geeft, wat is daar op tegen? Maar opdrachten geven, dat kan die inspecteur (van de overheid) niet, althans niet aan leerkrachten in dienst van een schoolbestuur.

Bij het openbaar onderwijs ligt de zaak anders. Daar is de leerkracht in dienst van de overheid en dus ambtenaar. Zijn arbeidsverhouding tot de overheid is van publiekrechtelijke aard, maar daar gaat het nu niet over. Moge het gezond verstand, ook wat betreft normale arbeidsverhoudingen, ook bij Sitek èn bij de minister, de overhand krijgen.

N.N.
(Naam en adres bij redactie bekend)

Remitido

Paragua

PA MEDIO DI ES carta aki mi kier a trese mi malcontentu y decepcion dilanti tocante di e servicio di ALM. Diadomingo dia 13 di december pa 2.45 pm mi mester a bolbe Corsow cu e vuelo di ALM cu a sali for di Maracaibo y cual mester a baha na Aruba y luego rumbo pa Corsow. Mi tabata na Aruba y nan a informá mi — door cu mi a puntra sino nunca lo mi no a worde informá — cu tabata tin retraso. Ora e avion a llega cu 15 minuut di retraso, cual ainda ta aceptable, nos a worde mandá avion mes ora, siendo cu tabata lloviendo.

Ora tur e pasaheronan a spera di haña un paragua pa cana bai avion cun'e of sikiera un bus bin busca nan, esey no a sosode ningun momento. Pasaheronan cu yiu chikitu na carreda, otronan cu handbag na carreda pa e awa seru ey no bati nan di mas. Y corriendo riesgo di slip tambe.

Awor e cos di mas bunita ta bini. Ora nos ta sintá den avion ta warda avion sali, un otro avion di ALM ta aterizá na aeropuerto di Aruba y ta resultá cu pa e crew di ALM si tabata tin paraguas. Mi ta sintá den avion ta mira con e stewardess di e avion ey si tabata cana tranquil bao di su paragua pa stationsgebouw. Kiermeen pasaheronan no ta hende?

Aparentemente no ta nos ta yuda sostene ALM, ta ALM ta hasi nos un fabor di hiba nos caminda nos mester bai. Aparentemente personal di cabina tin mas importancia cu pasaheronan. Y pa colmo de los colmos ainda nos mester a sinta warda 25 minuut den avion prome cu el a sali rumbo pa Corsow despues di a caba di haña un bon baño di awa. Kier meen tur e ora ey nos por a keda warda den stationsgebouw, pasobra toch e avion no a sali na tempu.

Ta ki dia nos ta siña? Mi a llega di viaha hopi cu diferente compania di aviacion, pero nunca sorto di cosnan asinaki a llega di pasa, mi ta sigur cu hopi hende lo ta comparti e opinion aki cu mi. En verdad como un ciudadano mi kier yuda nos compania di aviacion, pero si ta di e manera aki mi ta wordu atendé door di nan, mi ta kere cu pronto lo mi stop di hasi uso di servicio di ALM, pasobra ya cu no ta vale la pena.

Algo otro ta na unda e smile di e personal di cabina a keda? Masha tempu bo no ta mira un stewardess cu smile riba su cara, ora bo aborda un avion ta manera ta laxante nan a caba di guli. Ta un paar solamente tin cu en verdad ta un smaak pa mira. Atrobe mi ta ripiti wak e otro compañianan di aviacion y sinja un les riba nan si nos kier bai dilanti, pasobra asina aki ta patras nos ta bayendo ketu bai te nos ta serca di cai den abismo sin salida. Y no ta ami ta e unico cu ta quejando: tin centenares di quejos pero si nunca nan no worde tresé padilanti, asto nunca no por cuminsá pone man na obra pa tresé mejoranza.

Te aki mi carta sperando di por nota un mejoranza dentro di corto tempo, ya cu esey tambe ta algo esencial si nos ke pa nos ALM sobrevivi.

PHYLLIS HERNANDEZ

BC: invoer-verbod meel opheffen

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege van Aruba zond gisteren een telegram aan de minister van Economische Zaken in verband met het rapport van het TNO over de kwaliteit van het meel van Continental Milling. In het telegram zegt het BC te hebben vernomen dat volgens het TNO-rapport de kwaliteit van het Continentalmeel niet geschikt is voor het brood bakken. In verband hiermee en in het belang van de volksgezondheid, doet het BC een beroep op de minister om het verbod op invoer van meel en andere aanverwante producten uit het buitenland op te heffen, voor wat betreft het eilandgebied Aruba.

Booglas-examen

WILLEMSTAD — Als PB 257 is verschenen het landsbesluit van 31 augustus, welk besluit handelt over het examen booglastechniek en dat terugwerkende kracht heeft tot en met 1 augustus 1977. In dit examenbesluit ligt precies vast hoe de precedure is, wat het examen omvat, hoe de centrale coordinatiecommissie wordt gevormd.

Ingezonden

Gedroomd

Was het in Fort Waakzaamheid? Waarom niet in Plaza? Of Princess Beach of Hilton.
Ik draaide me iets om en zag je verschijnen.
Ogen bikkelhard van„ ik zal winnen en jij staakt niet!"
Schreeuwend gaf je de ober orders.
Geschrokken, maar niet uit het veld geslagen
Dronk ik mijn koffie.
Je vrienden lagen als honden aan je voeten,
Verwachtend een schop of aai van hun baas.
Alweer die strakke uitdrukking.
Dit keer met buigen zul je
Gelukkig had ik de moed om jou iets te vertellen.
Met de weg die jij koos, ga ik niet.
En dat je twee dingen bent vergeten met je spel:
Mij en de prijs die je zult moeten betalen.
Bevend dronk je je glas leeg en vertrok getekend
De ober negerend, zonder tip.
Dat heb ik voor je gedaan.
Wat was dat een vreselijke droom.

FLAMBOYANT.
(Naam bij de redaktie bekend)

Boneco-cooperatie

WILLEMSTAD — Hulp bij het leren sparen en de verlening van kredieten en voorschotten aan de leden is één der doeleinden van de Kooperativa di servicio multiple den komersio i industria (Koopcomin), welke cooperatieve op Curacao werd opgericht op 3 april 1981.

Als andere doeleinden worden genoemd de gezamenlijke in- en verkoop van benodigdheden en andere dienstverlening ter voorziening in de sociale en economische behoeften van de leden van deze cooperatieve. Dit alles met inachtneming van de internationaal erkende beginselen van het cooperatiewezen. De cooperatie werd opgericht door vakbondsleider Erwin J. Koeme, en door de dames Iris Mi. Sambo secretaresse en Diana M. Mariana, verkoopster.

Het lidmaatschap staat open voor allen die werkzaam zijn in op Curacao gevestigde handelsondernemingen of kantoren en die lid zijn van de vakbond Boneco. Het inleggeld bedraagt tien gulden, een aandeel is 25 gulden groot. Een lid kan niet lenen bij zijn cooperatie als hij zijn volstortingsplicht niet nakomt of een uitstaande lening niet of niet geheel heeft afgelost, tenzij naar het oordeel van het bestuur en de crediet-commissie een lening toch noodzakelijk en verantwoord is.

Het bestuur bestaat uit minimaal drie en maximaal negen leden. Het wordt gekozen door de algemene ledenvergadering. Het bestuur bestond bij de goedkeuring van de statuten uit voorzitter Vilma Rama-Lichtenberg, vice voorzitter Iris Sambo, penningmeester Selsio A. Coeriel, met als adjunct Veruska Manis Cohen, secretaresse Jaradine Tecla Molina, en adjunct Aura Estridge-Jacobus en commissaris Eveline Martina-Bernadina.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 *Raiders of the lost ark* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *Raise & fall of Idi Amin* (14 jr.); 22.30 *The hunted* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 *Gloria* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *Can't stop the music* (14 jr.); 24.00 *Killer nun* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S.Ridderstap, Sta Cruz 362, tel.: 28017. San Nicolas en Savaneta: dokter E.Westrate via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 21.00 uur informaties via verkeerstoren.

CARNAVAL: 21.00-03.00 uur youth prince election-BC Dakota.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 *Tin Tin & The blue orange* (alle leeft.); 20.30 *Raiders of the lost ark* (14 jr.).
Rialto: 18.00 *Bambi* (alle leeft.); 20.30 *Rise & fall of Idi Amin* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 *Wackiest wagontrain in the west* (alle leeft.); 21.00 *Gloria* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 *The apple dumpling gang* (alle leeft.); 20.30 *Can't stop the music* (14 jr.).

★★★

DIVERSEN
CARNAVAL: 18.00 uur verkiezing jeugdkoningin San Nicolas-Club Bonaire.

SPORT
SOFTBAL: 10.00 uur Sabana Gr. Stars vs WRH Stars; 12.00 uur Nevada vs Plymouth; 14.00 uur Borden vs Boulevard Center-SJCBL-terrein.
10.00 uur Buena Vista Stars vs Aragua Stars; 12.00 uur Warawara Stars vs Athletics; 14.00 uur Revlon Rangers vs Pepsi Cola-NCC-terrein.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY CLUB: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.
kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Oranjestad.



.....CARNAVAL VAN ARUBA is geen carnaval als de bemanning van de marinierskazerne niet deelneemt. Dat is de laatste jaren wel gebleken. Ook dit jaar doen de mariniers mee. Allereerst wordt een Miss Mariniers gekozen, waarvan de verkiezing op zaterdag 6 februari in het Militair Tehuis is. Miss Mariniers zal de marinierskazerne dit jaar vertegenwoordigen bij de verkiezing van carnavalskoningin van Aruba en zal enige representatieve taken moeten vervullen. En je wordt niet alleen Miss Mariniers om aan het carnaval deel te nemen. De uitverkcrene krijgt nogal wat geschenken: een geheel verzorgde vliegvakantie, een gouden horloge, een radio, een haarstyle-set, en nog veel meer. De toekomstige Miss Mariniers moet tussen de achttien en vierentwintig jaar oud zijn, zij zal bij de uitverkiezing moeten optreden in vrijetijds kleding en avondkleding. Voor de verkiezing van carnavalskoningin Aruba zal Tinas Boutique zorg dragen dat zij er keurig uitziet. Inschrijfformulieren zijn vanaf maandag beschikbaar bij Aquarius, Foto Retina, Galeria Moderna, Van Dorp, Face to Face, Tinas Boutique in Oranjestad, Anthony Sales Savaneta, Panama Store te San Nicolas, Eagle beach, Militair Tehuis en bij Cattle Baron. En mochten wij u nog niet genoeg inlichtingen hebben gegeven en wil men nog meer weten, bel dan even 47100 toestel 22.....

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 matinee (The new daughters of Joshua Cabe); 17.30 dance fever; 18.00 matinette; 19.00 panoramiek (Communist of Socialist in Midden-Amerika?); 19.30 facts of life; 20.00 actualidad (Capitolio); 20.30 Hill Street Station (Presidential fever); 21.30 Monte Carlo show; 22.30 estreno (The Front Page); 24.15 sluiting.

ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 quiz 13; 18.00 safari to adverture (Danish Schooner); 18.30 little house on the prairie (The 100 mile walk); 19.30 Sanford and son (Bank on this); 20.00 13 deportivo; 20.30 Aruba y su pasado; 21.00 NBC sport; 22.00 thinker, tailor, soldier, spy; 23.00 sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: maandag t/m vrijdag om 06.30 uur, dins. t/m vrijdag om 18.30 uur; zat. 07.00 en 18.30 uur; zon.: 09.00 en 18.30 uur.

★★★

KAPEL SAVANETA: 09.00 uur Roomskatholieke misviering (voorganger pater Mackenbach).

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs.
PIEDRA PLAT: 09.30 uur zondagsschool; 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

★★★

Marihuana vangst tentoongesteld

ORANJESTAD — Op de politiewacht werd de pers gisteren in de gelegenheid gesteld de 1100 pond marihuana die door de politie te Plantersrust in beslag werd genomen te zien. Het bleken 29 zakken, die een waarde van een half miljoen gulden heeft. Het jacht dat de lading uit Venezuela bracht had afgemeerd in Barcadera van waaruit de lading werd verdeeld, waarbij het grootste deel te Plantersrust "begraven" werd. De politie heeft in deze zaak -- het onderzoek duurt voort -- reeds tien personen aangehouden vanwie twee buitenlanders.

BIJZONDER GROOT was gistermiddag de belangstelling voor de verkiezing van kinderkoningin van Dakota. Uiteindelijk werd Magaly Ridderstap gekozen, die gekroond werd door Antilliaanse handelmaatschappij-directeur Han Steenhuizen. 1e Runnerup werd Sharin Maduro. Te Noord werd Ursela Soraya tot kinder-koningin gekozen en gekroond door George Flemming. Runnerup werd hier Caty Sprock.

.....DE EERSTE CARNAVALS activiteit van het tweede carnavalsweekeinde is vandaag te Savaneta waar om zes uur in de H.Hartschool de verkiezing van kinderkoningin van district Savaneta begint.....

.....OM ACHT UUR vanavond is de traditionele fakkeloptocht van de Aruba Tivoliclub — de club waar jaren geleden het carnaval op Aruba werd gebracht. Vanaf Hotel Centraal wordt met fakkels en steelbandmuziek gedanst en gesprongen door de Nassaustraat en Wilhelminastraat naar het clubgebouw, waar de verschillende carnavalsfiguren van de club gekozen worden. In ieder geval Tivoli heeft wel verkiezingen en vanavond reeds.....

.....VAN NEGEN TOT drie in de ochtend zal in het Buurtcentrum Dakota feest zijn. Niemand minder dan de jeugdprins met zijn pancho van Aruba worden gekozen.....

.....VOOR ZONDAG staat op het programma de verkiezing van de kinderkoningin van San Nicolas om zes uur in de Bonaireclub.....

.....OP MAANDAG om zes uur wordt in de Connie Francisclub de kinderkoningin van Santa Cruz gekozen.....

.....BIJ DE TRAPPERSCLUB te Santa Cruz zullen de carnavalsactiviteiten op zaterdag 23 januari worden ingeluid met de verkiezing van de Mini Miss en kinderkoningin van deze club. Dit gebeurt tijdens een show en steelbandmuziek vanaf half zeven tot half elf. Op 29 januari om negen uur volgt een carnavalsbal in de Trappersclub met muziek van "La Nueva Fuerza" en "Akai Brass". Op 6 februari van negen tot drie uur in de ochtend zal tijdens een dansfeest de verkiezing en kroning zijn van de jeugdkoningin en de grote koningin van de Trappersclub. Op deze avond zorgen "Version Original" en "Los Condes" voor een stemmige muzikale omlijsting. Trappers gaat dan door op 7 februari van zes tot tien uur met een gecostumeerd bal met steelbandmuziek. Op 13 februari weer een dansfeest met La Nueva Fuerza en Version Original. De carnavals-waslijst van activiteiten wordt bij Trappers op 20 februari besloten met een gecostumeerd bal, vanaf negen uur 's avonds, waarbij de muziek in handen is van dezelfde bands als een week tevoren.....

.....VOOR DE VERKIEZING van kinderkoningin van Pos Chiquito, morgenmiddag om 6 uur in de Kukwisaschool, hebben zich als kandidaten gemeld: Helen Arends, Jacqueline Quandt, Lourdes Stamper, Milangela Solognier, Astrid Arcaya en Rosaria Quandt.....

.....DE KANDIDATEN voor kinderkoningin van San Nicolas, welke verkiezing eveneens morgenmiddag om 6 uur in de Bonaireclub is, zijn: Daniela Lopez, Bujoura Richard, Mary-Lou Thode, Jany Frans, Natasha Flanders, Trisia Werleman, Marouska Violenus, Soraya St Jago, Madelein Kerpens en Natasha Jansen. Jongedames die willen meedoen aan de verkiezing van jeugdkoningin en grote carnavalskoningin van San Nicolas, kunnen zich in verbinding stellen met een van de volgende dames: Jessica Alders en July-Ann Alders (tel.: 45730), Esther Flanders of Lourdes Nicolaas (45701).....

.....VOOR DE VERKIEZING van jeugdprins en pancho vanavond in Centro di Barrio Dakota, meldde zich gisteren het tweede koppel. Dit bestaat uit: Egbert Brete (Prins Full) en David Dubero (Pancho Time). Verwacht wordt dat in de loop van vandaag zich meer kandidaten zullen melden.....

.....EEN DELEGATIE van de politie vergaderde met het SAC-bestuur om de verschillende te nemen maatregelen te bespreken, opdat de carnavals activiteiten een orderlijk verloop zullen hebben. De politie-delegatie bestond uit inspecteur Peterson, de onder-inspecteurs Carlo, Gibbs, Marten en Rojer, de hoofdagenten De Windt, Frans en Maduro en de agent eerste klasse Winterdaal. De politiedelegatie verzocht de SAC een beroep te doen op de bevolking om medewerking te verlenen aan de politie en de SAC-leden opdat de activiteiten zonder problemen kunnen verlopen. Een beroep wordt op de supporters van de verschillende carnavalskoninginnen en de tumba- en calypso-zangers gedaan om geen vuurwerk mee te nemen, daar dit gevaarlijk is voor het aanwezige publiek. Voorts is het verboden flessen drank en andere gevaarlijke voorwerpen naar de verschillende evenementen mee te nemen. Het publiek wordt verzocht geen auto's te stationeren in bochten en op wegen waar de jump-ups en parades langs trekken.....

.....DE POLITIE gaf voorts toestemming voor het stationeren van trailers en stellages langs de routes van de parades. Dit moet echter niet voor 6 februari geschieden, waarbij de politie scherpe controle zal uitoefenen dat deze trailers niet vóór voornoemde datum geplaatst worden. Eigenaren van trailers en stellages worden verzocht deze zo fraai mogelijk te versieren en ze moeten uiterlijk 23 februari weer verwijderd worden. Het is verboden om trailers, stellages en dergelijke te plaatsen voor woonhuizen, in het Wilhelminapark en bij het Bestuurskantoor.....

.....MUZIEKBAND SUPER Solid Sound, Triple-S, neemt dit jaar zeer actief deel aan de carnavalsviering. Op 28 januari zal Triple-S Lord Boxoe en Lloyd Baptist begeleiden tijdens het calypso- en roadmarchfestival, en de zangers John Jeandor en Casin Giel op het tumba-festival. Triple-S verwacht binnenkort 2.000 T-shirts onder zijn aanhangers te kunnen uitdelen.....

PARADERA — De verkiezing van de kinderkoninginnen van de verschillende districten, werd ingeluid te Paradera, waar Gina de Cuba tot koningin van dit district uitgeroepen werd. Zeven kandidaten namen aan de verkiezing deel. Rechts op de foto kinderkoningin Gina de Cuba, nadat zij gekroond werd door de heer Osbert de Cuba (op de achtergrond). Links op de foto de first runner-up, Jadey Laclé en een andere kandidaat, Anoushka Loepstok.



Commentaar

Staking

ALS WE NA ALLES wat zich rond de Concorde casinostaking heeft afgespeeld proberen een balans op te maken dan concluderen wij dat deze staking te vlug werd uitgeroepen, dom werd aangepakt door de werkgever en tenslotte ook nog aantoont dat de leiding van de vakbond nog een grote taak wacht om zijn leden de regels van het spel te leren en op de realiteiten van vandaag te wijzen. FTA-adviseur Richardson heeft dat na de ondertekening van het protocol met harde woorden aan zijn leden bijzonder duidelijk gemaakt. De staking werd tegen het advies van de landsbemiddelaar en de FTA uitgeroepen. In zo'n geval had de bond er zich direct van moeten distantiëren en de stakers moeten adviseren aan het werk te gaan. Mogelijk heeft de leiding van de FTA dat ook gedaan doch zonder resultaat. In het vervolg zou de bond er goed aan doen publiek stelling te nemen tegen de werknemers. Ook dat is soms nodig in het algemeen belang. Gezien de houding van de werkgeverskant was dit mogelijk deze keer wel wat teveel gevraagd. Maar ook werknemers moeten begrijpen dat het stakingsrecht er is om op het juiste moment te worden gehanteerd en niet zo maar plompverloren met veel te veel haast moet gebruikt worden. Daarbij is natuurlijk een zestig procent verhogings-eis erg onredelijk, vooral als niet duidelijk uiteengezet wordt, waarom het zo'n hoog percentage is, een fout die de vakbond -- die moest gaan vechten voor het behoud van het werk van zijn leden -- te laat uit de doeken werd gedaan. In een tijd dat in de landen waar we ons product toerisme proberen te verkopen de koopkracht daalt, massaal mensen op straat komen te staan wegens bedrijfssluitingen en de vakbonden in onderhandeling zijn over loonsverlagingen inplaats van loonsverhogingen (United auto workers), is het ondenkbaar dat bij ons een groep laaggeschoolden die een goed betaalde permanente baan hebben, dergelijke hoge eisen stelt. In Nederland en de rest van Europa zijn de inkomens de laatste jaren niet meer volledig gecompenseerd voor de stijging van de kosten van levensonderhoud, laat staan dat er nog van reele verbetering sprake zou kunnen zijn. Ook wij zullen moeten leren dat de bomen niet tot in de hemel groeien. Op Curacao staan de hotels half leeg, op Aruba zijn er ook annuleringen geweest door gasten die terugschrokken voor de hogere hotelprijzen die de hotels hebben moeten vragen door de hoge energie en loonkosten. Het toerisme is onze belangrijkste bron van inkomsten maar de hotelsector is tegelijkertijd de zwakste groep bedrijven op ons eiland. Dat komt door de hoge kapitaalkosten, hoge energiekosten. Een hotel heeft alle nadelen: het is kapitaalsintensief, arbeidsintensief, en conjunctuurgevoelig. We moeten daarom ontzettend blij zijn dat er mensen zijn die de moed hebben met eigen geld (zoals Holiday Inn Aruba en Concorde Aruba) een groot hotel te bouwen. Het Concorde-hotel vertegenwoordigt toch wel een investering van een kleine vijftig miljoen gulden. Vandaag aan de dag brengt zo'n bedrag op de bank gezet tussen de vijf en acht miljoen per jaar rente op.

Willen we meer van dit soort hotels krijgen dan moet datzelfde rendement er ook als hotel uit kunnen komen. Een casino is dan een onmisbaar onderdeel om een redelijk rendement op te bouwen en kan dus niet gemist worden in een luxe hotel als Concorde. Een casino kan zijn inkomsten slechts verhogen door meer spelers aan te trekken, niet door prijzen te verhogen. Bij iedere kostenverhoging kan de casinowinst in de knel komen. Concorde had daarom in het geschil misschien wel het gelijk aan zijn kant, maar het optreden van de casino-directeur was zodanig dat zelfs mensen die dat gelijk beaamden, deze keer de kant van de FTA kozen. Het was kortzichtig van de Concorde-eigenaars om een man vanwie bekend was dat hij weinig tactvol met mensen omgaat, met de onderhandelingen over een nieuwe cao te belasten. Als direct vanaf het begin de vice president Montero daarmee belast zou zijn, zou deze zaak waarschijnlijk heel wat soepeler zijn verlopen. Dan had men kans gezien zonder staking, doch door onderhandelingen als gelijke partners, begrip op weten te brengen voor elkaars standpunt. Bij de FTA is gebleken dat de nieuwe leiding erg zwak is en men het absoluut nog niet zonder Richardson kan stellen. We hopen dat hij nog voldoende invloed blijft houden en zijn ongetwijfeld aanwezige en algemeen onderkende capaciteiten zal gebruiken om de nieuwe leiders te leren dat een vakbond veel goed kan doen voor zijn mensen en voor de samenleving, maar ook snel iets kapot kan maken, bijvoorbeeld: Onze economie en dus onze toekomst.

Meel

DE KLACHT DIE met name vanuit Aruba over de producten van de meelfabriek Continental Milling regelmatig is en wordt gehoord is naar nu is gebleken niet zonder grond. Overduidelijk blijkt uit het rapport van het wereldbekende onderzoeklaboratorium van TNO in Delft dat er niets deugt van het meel waarvan wij iedere dag ons brood voorgezet krijgen. Het is ver onder de maat wat kwaliteit betreft. Wat men er bij Continental Milling precies mee uithaalt, kan men niet zonder meer zeggen, maar dat het niet deugt, staat als een paal boven water. Ons vermoeden is, dat men een loopje neemt met de kwaliteitseisen, de slechtste soorten opkoopt en er nog allerlei grapjes mee uithaalt om een meel van een zo laag mogelijke kostprijs tegen een zo hoog mogelijke verkoopprijs letterlijk door onze strot te persen. Dit is nu precies waar alle protesten tegen het geven van monopolies op gebaseerd zijn. Of het nu gaat om invoerrechten van 100% (toiletpapier) of om een echt monopolie zoals bij het meel, het is onvermijdelijk, dat de beschermde locale fabriek gebruik of misbruik gaat maken van zijn profijtelijke positie. Het ontbreken van concurrentie leidt altijd tot luiheid, gebrekkige kwaliteit, ontbreken van initiatief en het maken van winst waar dat onder normale omstandigheden zou worden afgestraft door de concurrentie. Een ondernemer loopt alleen hard als de concurrentie hem daartoe dwingt. Waarom moeilijk als het gemakkelijk kan, is een algemeen menselijke eigenschap en dit komt niet alleen onder ambtenaren voor zoals sommigen zouden kunnen denken.

Gelukkig kan de regering op grond van deze slechte kwaliteit het monopolie van de Continental Milling intrekken. Alle beschermde maatregelen hebben deze clausule en wij verwachten dat wat Continental Milling betreft nu ook voor de regering de maat vol is. Het wordt nu tijd dat deze meelfabriek de concurrentie van geimporteerd meel te verduren krijgt. Wij zijn ervan overtuigd dat binnen de kortste tijd de consument het resultaat zal merken: Continental Milling zal dan blijken ook goed meel te kunnen leveren en het brood zal weer smakelijk zijn en er goed gerezen en aantrekkelijk uit gaan zien. We nemen aan dat het wegnemen van het monopolie nu een kwestie van dagen zal zijn en dat zelfs een demissionaire regering deze stap zal kunnen nemen. Als dat niet het geval is, betekent dit dat bij de formatie er een punt bijkomt: niet alleen het olieprotocol en de spelling van het Papiamento worden dan compromispunten, maar zeker van Arubaanse kant zal dan ook intrekking van het meelmonopolie op tafel komen.

Formatie

ALS WE ONS oor te luisteren leggen en afgaan op wat de politici, die bij de gouverneur de afgelopen dagen hun advies hebben uitgebracht, loslaten over hun gedachtengang, dan verwachten wij dat er een poging zal worden gedaan om voor het nog resterende jaar van deze parlementaire periode tot een politiek tussenkabinet te komen van MAN en MEP, mogelijk gesteund door Bonaire en de Bovenwinden en gedoogd door de DP. De DP heeft tenminste duidelijk laten merken, dat het er niet voor voelt met één minister aan een MAN/MEP-team deel te nemen en meer zit er naar hun eigen opvatting niet in, nu zij teruggevallen zijn tot twee statenzetels. De DP stelt daarom dat zij een nieuwe regering zullen tolereren. In Nederland noemt men dat met een mooi oud woord "gedogen". Het betekent, dat men niet in de oppositie gaat maar dat de regeercombinatie ook niet bij alles op hun stem mag rekenen. Het standpunt van de DP is wel begrijpelijk. Enerzijds wil men de partner op eilandelijk niveau niet voor het hoofd stoten, anderzijds wil men de handen vrij houden om tegen te stemmen als dat voor de DP goed uitkomt. Met de verkiezingen voor de deur is dit een comfortabele positie: maatregelen die voor de campagne negatief werken voor de DP kunnen in de Staten afgewezen worden zonder dat dit de coalitie bij het eilandsbestuur in problemen brengt. Rumbo Nobo heet dat bij de DP.

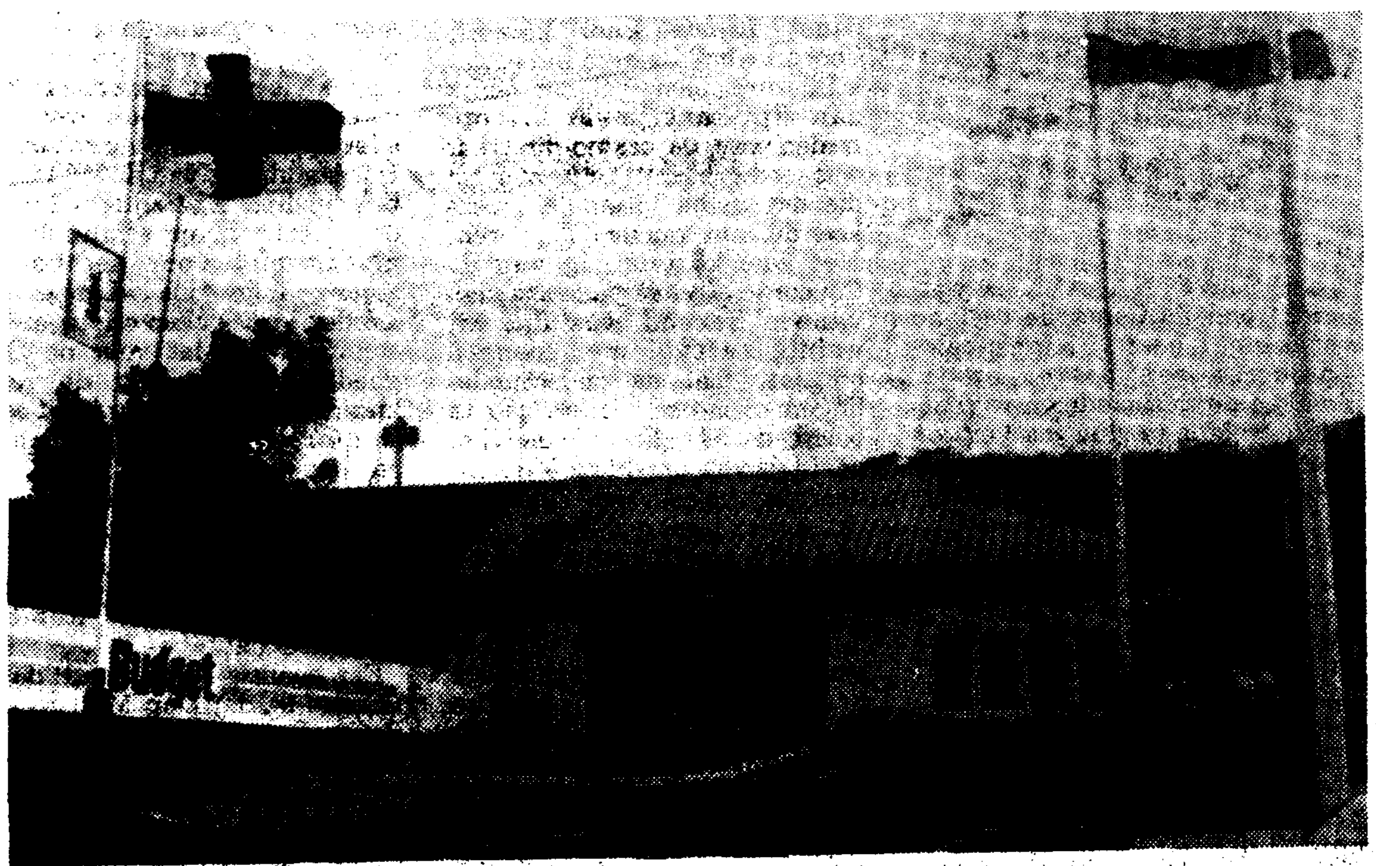
Een coalitie MAN/MEP dus. Bekend is, dat Don Martina en Betico Croes elkaar redelijk begrijpen en waarderen. Er werd en wordt steeds weer gefluisterd, dat beide politici al de nodige afspraken hebben gemaakt, hetgeen publiekelijk steeds weer ontkend wordt. Ook hier geldt; waar rook is, is een vuurtje. Ze zijn het alleen op een aantal belangrijke punten niet met elkaar eens. Het belangrijkste is natuurlijk de toekomstige staatkundige structuur, maar daar hoeft voor deze korte periode geen belangrijk punt van gemaakt te worden. De commissie van zeven heeft tot eind juli de tijd om daarvoor met suggesties te komen, daarna komt de studie van deze commissie meer bij de partijen dan bij de regering op tafel. De partijen moeten de conclusies van het rapport in hun verkiezingscampagne verwerken en een richting kiezen, die zij bij hun aanhang propageren.

De regering zal zich in deze periode daarom geheel kunnen wijden aan het aanpakken van de andere belangrijke zaken die nodig aangepakt moeten worden. Met name de economie, die vooral op Curacao zo in het slop dreigt te geraken, de kwestie van het belastingverdrag van de Verenigde Staten en andere zaken van dringend belang voor onze toekomst -- van de toekomst van ons allemaal onafhankelijk in welke structuur we samen verder gaan -- moeten alle aandacht krijgen. Het zal daarom zaak zijn, dat dit tussenkabinet een zakelijk karakter krijgt. Dit kan als er naast de politieke topmensen -- het is te hopen dat naast Martina als premier Betico Croes nu zelf eens vice-premier zal worden en niet opnieuw anderen naar Willemstad stuurt en zelf achter de schermen blijft -- ook zakenmensen opgenomen worden in dit kabinet. Zowel op Curacao als Aruba zijn er wel mensen te vinden, die zich voor een jaartje vrij willen maken voor een belangrijke dienst aan de gemeenschap.

Voor de posten Financien en Economische zaken zal dit zeker nuttig zijn. Het onderhandelen met de Verenigde Staten over het belastingverdrag, het invoeren van maatregelen ter stimulering van investeringen, het op de juiste manier starten van de ontwikkelingsbanken, het zijn allemaal zaken waar mensen uit het bedrijfsleven zeker een belangrijke steun kunnen zijn voor de politici, die zo vaak wereldvreemd tegen deze zaken aankijken. Zowel bij de MAN als bij MEP bestaat dit probleem. In Don Martina en Jules Eisden heeft de MAN zeker mensen die ook op Aruba allerwege gewaardeerd worden. Ook Jacques Veeris heeft voor onderwijs zijn kwaliteiten al zal er dan voor de spellingskwestie een oplossing of compromis moeten worden gevonden. Voor Financien en Economische zaken staan beide partijen echter uitgesproken zwak en zullen moeilijk kandidaten in eigen kring gevonden kunnen worden. Het zou een brevet van onvermogen zijn als alle politici het veld zouden moeten ruimen voor een kabinet, dat uit louter vakmensen van buiten de politiek zou bestaan, maar het opnemen van enkele vakministers in een overigens politiek tussenkabinet dat toch maar voor een goed jaar zal aanblijven, is niemand tot schande.

Scheidsrechters bonden bekijken éénwordingsplan

ORANJESTAD — Het bestuur van de AVB heeft een vergadering gehouden met de besturen van de twee scheidsrechtersverenigingen - ABVS en AVVS - die Aruba rijk is. In het begin heersten er de nodige spanningen omdat geen van de bonden er veel voor voelden hun activiteiten te staken. Na de nodige discussie werd overeengekomen dat beide verenigingen - na overleg met hun leden - zullen zien wat de mogelijkheden zijn om één scheidsrechtersvereniging te vormen uit de bestaande twee. Na overleg met de leden zullen de twee verenigingen de AVB laten weten wat besloten werd. Voorts zegde de AVB toe - ingaande morgen betaalt de AVB de scheidsrechters direct na afloop van de wedstrijd - dat de schuld aan de scheidsrechters spoedig betaald zal worden.



Het nieuwe pand van Budget aan de Rooseveltweg.

Budget opent nieuw pand bij vliegveld



WILLEMSTAD — **Gedeputeerde Agustin Diaz opende gistermiddag het nieuwe pand van Budget-rent-a-car aan de F.D. Rooseveltweg 519.**

Deze internationale autoverhuurmaatschappij is actief in ongeveer tachtig landen en heeft een wagenpark van totaal ongeveer 110.000 auto's. Het bedrijf is de derde in grootte op de wereld en naar uit de cijfers valt op te maken de snelst groeiende.

Budget is in 1958 begonnen en werd in 1968 overgenomen door de Transamerica Corporation. Door de jaren heen heeft de maatschappij vestigingen gekregen op maar liefst 450 vliegvelden.

Sinds 1974 is deze firma ook op Curacao vertegenwoordigd. De hoofdplaatsen voor dit bedrijf zijn in het Curacao Plaza hotel, het Holiday Beach hotel en het Princess Beach hotel, het vliegveld en Bontravel. Vanaf het begin van de operatie heeft het bedrijf 30.000 klanten en een wagenpark van 110 auto's gehad. Om een betere service te kunnen verlenen is besloten om een eigen pand op te zetten op de luchthaven. Op steenworp-afstand van het vliegveld is er nu een ruimte gereed gekomen met ruime parkeerplaatsen, servicemogelijkheden, een garage en het hoofdkantoor. Voor Budget-klanten zal er een busje op en neer rijden tussen de luchthaven en dit nieuwe hoofdkantoor. Dit wordt ook beschouwd als een bijdrage aan een verbetering van het toerisme op Curacao.

Vuile lucht bedreigt Ankara en Anthene

ANKARA/ATHENE — Vuile lucht van industrie, auto en stoken verstikken sinds maandag Athene en Ankara. Vooral de Turkse hoofdstad is er slecht aan toe. Daar vormt een dikke rode zwavelmist een dodelijke bedreiging vooral voor kinderen en ouden van dagen. Dit komt ook door stil weer. De scholen zijn voor een paar dagen gesloten. De bevolking is verzocht de ramen gesloten te houden en zoveel mogelijk binnen te blijven, doch evenals in de Griekse hoofdstad Athene zo min mogelijk te stoken en te rijden.

In Athene was het nog niet zo erg. Wel moeten daar tal van grote industriele bedrijven dinsdag hun produktie met dertig procent verminderen en is de centrale verwarming in openbare gebouwen, banken en scholen uitgezet. In Ankara wordt veel hout gestookt. De winters kunnen er zeer koud zijn, zoals nu. Een wolk van vuile lucht, zoals er nu hangt, ontstaat bij bepaald stil weer, zoals in Nederland in het Rijnmondgebied, en kan zeer schadelijk zijn. Zo kwamen daardoor volgens deskundigen in Londen in 1952 en 1962 ruim 4.400 mensen om.

Tass: Amerika werkt aan een boycot tegen Ghana

MOSKOU — Het officiele Russische persbureau Tass heeft vrijdag de Verenigde Staten beschuldigd van pogingen een economische boycot van Ghana te organiseren, teneinde de nieuwe militaire regering daar ten val te brengen. Washington zou de burgerregering van de eind december afgezette Hilla Limann opnieuw in het zadel willen helpen, uit vrees dat het nieuwe bewind onder luitenant Jerry Rawlings de activiteit van de grote Amerikaanse ondernemingen in Ghana aan banden zou willen leggen. Daarom zetten de VS 'sommige landen' aan tot een economische boycot van Ghana, en werken ze met andere westerse landen aan plannen voor een invasie van Ghana, aldus Tass.

Volgens het Russische persbureau proberen de westerse media onder de Ghanezen twijfels te zaaien over de capaciteiten van de nieuwe leiders, die zich voor enorme economische problemen geplaatst zien. De Russische media hebben een zeer positief beeld geschilderd van de nieuwe machthebbers in Accra. Rawlings wil de corruptie uitroeien en de Ghanese economie een gezonde basis geven, zo meent de Russische pers.

Volgens Ghanese vluchtelingen in Nigeria heeft niet alleen Libie, maar ook de Sovjet-Unie een actief aandeel gehad in de staatsgreep van Rawlings. Kratten met wapens zouden uit de Russische ambassade in Accra zijn aangevoerd naar de kazerne Burmah Camp bij Accra. Deze vluchtelingen zeggen dat de militaire coup in grote delen van het land op tegenstand stuit, en dat georganiseerd verzet tegen de nieuwe machthebbers te verwachten is.

In het verzet tegen het militair bewind zouden behalve politieke, ook etnische motieven een rol spelen. In het officierskorps van het Ghanese leger zijn de Ewe, een volk uit het zuidoosten van Ghana, sterk vertegenwoordigd. Rawlings' moeder behoort ook tot de Ewe. Dit overwicht stuit op verzet bij de noordelijke volken — waartoe ex-president Limann behoort — en bij de Ashanti, die in het midden van Ghana wonen.

Relaties Londen-Vaticaan op ambassadeursniveau

ROME — Het Vaticaan en Groot Brittannie hebben hun diplomatieke relaties op ambassadeursniveau gebracht. Zo heeft paus Johannes Paulus II zaterdag bekendgemaakt. De paus, die in mei een bezoek aan Groot-Brittannie brengt, deed de aankondiging tijdens zijn jaarlijkse ontvangst van het diplomatieke corps bij het Vaticaan.

Het Vaticaan was in Londen vertegenwoordigd door een apostolisch gedelegeerde terwijl Londen was vertegenwoordigd door een minister onder ambassadeursniveau.

GEORGETOWN — Een missie van de Inter-Amerikaanse ontwikkelingsbank (IDB) gaat de volgende week naar Guyana met de bedoeling verdere financiele hulp te geven aan de cooperatieve republiek, om het landbouw programma een duw te geven. Een bericht uit Georgetown meldt vandaag dat de leden van de missie de grote drainage en irrigatie werken in het oostelijk deel van het land zullen bekijken, die zij zal financieren. De leden zullen ook ontmoetingen hebben met ministers en andere functionarissen tijdens het bezoek.

Cousteau gaat Amazone onderzoeken

LIMA — De Franse diepzeeonderzoeker Jacques-Yves Cousteau gaat met een groep van veertig geleerden dertien maanden lang het stroomgebied van de Amazone onderzoeken. De Amazone is de grootste rivier van Zuid-Amerika.

Cousteau heeft dit woensdag meegedeeld bij aankomst in Lima, waar hij met geleerden en afgezanten van de Peruaanse regering zijn voornemen wil bespreken.

De 71-jarige leider van het oceanografische museum in Monaco, die door zijn onderwaterdocumentaires wereldberoemd is geworden, wil geleerden uit Peru, Brazilie en Venezuela laten deelnemen aan zijn "Amazone-missie". Hij zegt dat de expeditie, die in april moet beginnen, "de grootste belangrijkste en langste van alle" gaat worden.

Cousteau hoopt geheimen te ontsluieren van dieren- en plantenwereld in het stroomgebied van de meer dan 6.500 km lange Amazone, die een zeemonding van 250 km breedte heeft. Van de dieren is een van de belangrijke objecten van onderzoek de zeekoe (manati), die tot 800 kilo zwaar kan worden en die zich in de Amazone en de grotere zijrivieren met planten voedt.

Premier Seaga bij AFL/CIO

KINGSTON — De premier van Jamaica Edward Seaga, heeft besprekingen gevoerd met de president van de American Federation of labour (AFL) en Congress of industrial organisation (CIO), de heer Lane Kirkland, over de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in relatie tot het Caribbean basin initiative (CBI). De heer Seaga brengt een bezoek van een week aan de Verenigde Staten waar hij gesprekken voert met diverse organisaties waaronder het Internationaal monetaire fonds en de Wereldbank. De AFL/CIO is een machtige vakbonds-organisatie in de Verenigde Staten en is één van de critici van de economische politiek van president Reagan. Het bericht uit Kingston meldt dat de heer Seaga wilde weten van de heer Kirkland hoe zijn organisatie stond tegenover het CBI en de werkgelegenheid in de VS.

Lord George-Brown veroordeeld

LONDEN — De vroegere Britse, socialistische minister van Buitenlandse Zaken en waarnemend premier Lord George-Brown is woensdag door een rechtbank in Londen wegens dronkenschap achter het stuur veroordeeld tot een boete van 200 pond sterling en intrekking van het rijbewijs voor de duur van drie jaar.

Lord George-Brown was in september van het vorig jaar aangehouden op de weg naar zijn landhuis in Sussex. Een bloedproef wees een alcoholgehalte van bijna 2 promille aan.

Nederland krijgt vier hulpbisschoppen

ROME/DEN HAAG — Zaterdagmiddag zijn in Rome en Nederland tegelijkertijd de benoemingen bekend gemaakt van vier hulpbisschoppen, twee voor het aartsbisdom Utrecht en voor de Bisdommen Roermond en Rotterdam elk één. In Utrecht werden benoemd prof. dr Johannes Antonius de Kok, thans gardiaan van het Franciscanerklooster in Utrecht, en mgr. drs. J.B. Nienhaus, thans reeds vicaris van de aartsbisschop van Utrecht.

Kardinaal Willebrands heeft naar aanleiding van de benoemingen meegedeeld, dat daardoor is voldaan aan een reeds lang geleden gedaan verzoek door het aartsbisdom. Over de herstructurering van het Nederlands episcopaat is al lang een discussie gaande, omdat het Vaticaan eigenlijk een aantal nieuwe bisdommen wil formeren, onder meer vanuit het bisdom Den Bosch, als gevolg waarvan de verhouding binnen het bisschoppen-college geheel anders zouden kunnen komen te liggen. Op het ogenblik vaart het episcopaat een koers welke gematigd is, maar voor de conservatieven progressief. Met nieuwe bisschoppen zou het Vaticaan gelijkgezinden van een bisschop als mgr. Gijsen van Roermond kunnen benoemen en diens positie zo verstevigen.

Christiaan Barnard gescheiden

KAAPSTAD — Barbara Barnard, de vrouw van de Zuidafrikaanse pionier op het gebied van de harttransplantatie dr. Christiaan Barnard, heeft woensdag in het hooggerechtshof in Kaapstad echtscheiding verkregen. De Barnards -- die twee zoons hebben -- waren in 1970 getrouwd, kort nadat door echtscheiding een einde was gekomen aan Barnards eerste, 22 jaar oude huwelijk. Het Zuidafrikaanse recht verbiedt publicatie van de echtscheidingsgrond.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

NEEDED

For

playa linda beach resort

Sales & Marketing Office:

AN EXECUTIVE SECRETARY

Requirements
- Mavo or Havo Diploma
- Fluent in Spanish and English
- Able to work independently
- Familiar with Administrative Procedures
- In possession of Schoevers Executive Secretarial Diploma or similar diploma

We offer
- Excellent Salary
- Good working conditions
- Opportunities for advancement
- Social Benefits

For an appointment contact Ms. Maria Amaya, Tel: 24693 - 24694

NAHAR CONSTRUCTION

Balashi 65, Aruba

zoekt voor haar bedrijf

EEN COMPTROLLER

met opleiding op S.P.D. [illegible]

Vereisten: Langdurige ervaring in [illegible] soortige functie.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan

NAHAR CONSTRUCTION

Balashi 65, Aruba

[illegible] Bovenwindse Eilanden

vraagt per 1 augustus 1982

VOLLEDIG BEVOEGDE LEERKRACHTEN [illegible]

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij het Christelijk Onderwijs uit overtuiging dient, enige ervaring heeft en de Engelse taal goed beheerst.

Sollicitaties naar:

St. P.C.O.B.E.
Postbus 464,
Philipsburg,
St. Maarten, N.A.

Stichting tot Bevordering van het Voortgezet Onderwijs Bovenwindse Eilanden, St. Maarten,

roept voor haar Scholengemeenschap voor Havo-Mavo, E.T.A.O. en L.T.S. "Het Milton Peters College" en de Sundial Nijverheidsonderwijs voor [illegible] voor:

LEERKRACHTEN MACHINE SCHRIJVEN

LERARES Na.

Sollicitaties binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad te richten aan het Bestuur van bovengenoemde Stichting, P.O.B. 313 te St. Maarten, Ned. Ant.

Bij de Bank van de Nederlandse Antillen

vacant de functie van

CHEF PERSONEELSZAKEN

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer E.R. Tauquin van de Bank van de Nederlandse Antillen, Breedestraat 1 (P), Curaçao, telefoon 613600, toestel 146.

Sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae, dienen [illegible] gericht aan:

De Directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen Breedestraat 1 (P) Curaçao.

Voor juristen met belangstelling voor een loopbaan bij de rechterlijke macht staat de mogelijkheid open zich aan te melden voor de

OPLEIDING RECHTERLIJKE MACHT

Deze opleiding bereidt voor op functies bij de zittende magistratuur en bij het Openbaar Ministerie.

Sollicitaties dienen gericht te worden tot de Minister van Justitie, door tussenkomst van de President van het Hof van Justitie, Stadhuis, Curaçao.

Nadere inlichtingen kunnen na afspraak worden ingewonnen ter Griffie van het Hof van Justitie op Curaçao en van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaatsen Aruba, Bonaire, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten.

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN roept hierbij op, sollicitanten ter vervulling van de functie van:

GRIFFIER VAN HET HOF VAN JUSTITIE

Kandidaten dienen:
- aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen of aan een Nederlandse Universiteit of Hoge School [illegible] van doctor in de rechtswetenschap, [illegible] van meester in de rechten te hebben verkregen, mits deze graad of deze hoedanigheid is verkregen is op grond van het afleggen van een examen in het burgerlijkrecht, handelsrecht en strafrecht van de Nederlandse Antillen of van Nederland, alsmede in een van de drie volgende vakken: het staatsrecht, administratiefrecht of belastingrecht van de Nederlandse Antillen of van Nederland,
- de volle ouderdom van dertig jaren hebben bereikt;
- over een goed organisatievermogen te beschikken;
- goede kontaktuele eigenschappen te hebben;
- ervaring te hebben op het gebied van management [illegible]

Bezoldiging: Schaal 13 van het "Bezoldigingsbesluit 1972"

Sollicitaties:
Uitsluitend schriftelijk met curriculum vitae binnen [illegible] dagen na verschijning van deze advertentie te richten aan de Minister van Justitie, door tussenkomst van de President van het Hof van Justitie, Wilhelminaplein no. 4, Curaçao.

HOLLAND INTERTRUST (ANTILLES) N.V.

vraagt ter uitbreiding van haar secretariaat een

SECRETARESSE

gedacht wordt aan iemand met:
- een opleiding op HAVO of vergelijkbaar niveau, bij voorkeur aangevuld met een secretaresse-opleiding
- schriftelijke beheersing van de Engelse en Nederlandse taal,
- uitstekende typevaardigheid,
- een positieve werkinstelling.

Zij die reeds ervaring hebben opgedaan in het bankbedrijf of notariaat genieten de voorkeur.

Belangstellenden worden verzocht uitsluitend schriftelijke sollicitaties te zenden aan de directie van Holland Intertrust (Antilles) N.V., P.O.Box 837, Curaçao.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege roept sollicitanten op voor de betrekking van

LERAAR TEKENEN

voor 17 lesuren t.b.v. het Openbare E.T.A.O.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma L.O.-tekenen.

Sollicitaties dienen gericht te worden aan: het Wnd. Hoofd [illegible] Kultuur, Schouwburgweg z/n, alhier.

Het wnd. Hfd. van de Dienst Onderwijs en Kultuur,
E.M. NAAR.

GARAGE CORDIA N.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding een

MAGAZIJNBEDIENDE

opleiding: Mavo-4 of gelijkwaardig.

Sollicitatie **uitsluitend** na telefonische afspraak, tel. 70555.

De regering van de Nederlandse Antillen vraagt ten behoeve van het Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiene voor spoedige indienstneming:

— een verpleegkundige-docent(e)

Taakomschrijving
- Evaluatie van leerdoel en leerprogramma
- Assistentie bij het opstellen van programma's
- Indien nodig gecommitteerde bij examens
- Bijhouden administratie van leerlingen en docenten
- Medewerking bij inspektiewerkzaamheden
- Ondersteunende werkzaamheden m.b.t. het interdepartementaal contact met het Departement van Onderwijs ingevolge formele regelingen

Functie-eisen
- Verpleegkundige opleiding A + B met kinder en kraamaantekening
- Verpleegkundige-docentendiploma c.q. een hogere opleiding met nadruk op onderwijskunde
- Ervaring op het gebied van onderwijs in de verpleegkunde
- Goede contactuele eigenschappen
- Bekendheid met de Antilliaanse samenleving en kennis van Papiamentoe strekken eveneens tot aanbeveling

Salariering
- Aanstelling geschiedt overeenkomstig het Bezoldigingslandsbesluit 1971 in schaal 7
  min. ongehuwd fl. 1900,- min. gehuwd fl. 2276,-
  max. ongehuwd fl. 2486,- max. gehuwd fl. [illegible]
- 6 procent vakantie-uitkering
- 22 vakantie-dagen
- Rechtspositie volgens de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht
- Tegemoetkoming 80 procent van de onvermijdelijke ziektekosten

Inlichtingen
Voor inlichtingen omtrent de functie kan men zich wenden tot de hr C.J.A. ELASSAIS, directeur van het Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Heelsumstraat z/n, Curaçao, N.A.

Sollicitaties
Schriftelijk binnen 3 weken na verschijning van deze advertentie vergezeld van pasfoto, curriculum vitae en kopie bescheiden te richten aan de Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiene, Fort Amsterdam 17, Curaçao, N.A.

GEVRAAGD

voor directe in dienstreding

2 VLOTTE RECEPTIONISTES/TYPISTES

Vereisten • Mulo/Havo met Handel
• Moet vlot kunnen typen

Voor een afspraak gelieve te bellen tijdens kantooruren tel. 43689.

Overseas Engineering & Development

WANTED

experienced bookkeeper (male or female)

Must be fluent in English.
Please send handwritten application to P.O. Box 727.

---

uikertuintje wets nackbar wâm

In 1982 wordt geld sparen een moeilijke zaak, maar toch .... er is een mogelijkheid "Uw budget" in evenwicht te houden. Wat dacht U van levensmiddelen a contant te kopen?

U kunt dan zelf bekijken wat U uitgeeft en er voor zorgen dat U geld overhoudt voor een volgende keer. Cash kopen geeft U meer ruimte in Uw buul, U is beter af op elk gebied. Wie zonder schulden leeft, slaapt gezond!

Voorbeeld, In Toko uikertuintje koopt U uitsluitend a contant en geeft ons de mogelijkheid U in verschillende gevallen goedkope aanbiedingen te doen. Op Dinsdag, Woensdag en Donderdag hebben we bovendien meer "winkelruimte" voor U, in tegenstelling tot Vrijdag en Zaterdag.

DINSDAG is een tikkeltje voorname dag, want werd je vroeger op Maandag geboren dan verstoorde je de wasdag nietwaar? Weet U nog van die 144 echte luiers (met inhoud)?

Goed, dan we houden het op een voorname dag en elke Dinsdag is't:
200 gram rookvlees-(van vers loeiende runderen zoals U verderop leest) Voor de prijs van 100 gram en/of 200 gram Danish style salami idem en/of 200 gram Stegeman Berliner leverworst idem.

WOENSDAG is het net als overal ter wereld, behalve in Rusland en het Oostblok: Gehaktdag. (Daar maken ze gehakt van iedereen die het niet eens is met de heren gezagsdragers).

Gehakt zonder vet of andere narigheid, zuiver koeienvlees.
750 gram voor fl. 4,95
(We hoeven niet te knoeien met de koeien, want bij ons staan ze van pure versheid nog te loeien).

Blijft over de **DONDERDAG** en dat doen we voorlopig tot nader aankondiging.

[illegible] 150,- [illegible] een koop ontvangt U een taarten bon van fl. 5,- waar op U in de Bakkerij afdeling taart kunt kopen, Spaart U de bonnen op, dan kunt U tegen inlevering van meerdere bonnen zelfs grote taarten bestellen op de dag wanneer U dat wenst.

Op **VRIJDAG en ZATERDAG** hebben we "in store" aanbiedingen, gratis proeven en [illegible] voor meer flauwe kul.

De vernieuwde MOCCONA bar schenkt alle dagen GRATIS Moccona koffie en Pickwick thee. 't Is er gezellig voor de klanten en iedereen ziet iedereen. Bedenk dan nog, dat boven Toko uikertuintje het BERNINA modehuis is gevestigd, dat Kapper Palm U ontdoet van teveel begroeisel, CUPIDO alle dames van schitterende schoenen voorziet plus kleding, Mevr. Daal verse bloemen verkoopt, Dumbo baby en kinderkleding verkoopt, Limonade en Amstel Bier te vinden is in het Drankenhal, Bloempot's Toy- en Giftstore met edu[illegible] catieve speelgoederen, boeken en kindercado's, Rudy's specialiteiten winkel met veel Curaçaose produkten en verse groenten en fruit, Pat-Cake [illegible] pistjes, [illegible] tijgers en [illegible] waterviesies en tot slot onze [illegible] Geste met echte parfums en andere geuren.

Praten we niet over een winkelcentrum, maar jandorie wat schoeit 't.

U bent er es efkes lekker uit als U den uikertuintje bezoekt. Onze [illegible] vers, ze hebben eenvoudig de tijd niet om oud te worden en het assortiment is zo groot, dat U daar rustig een brief over naar huis kunt schrijven!

Toko uikertuintje is een begrip als grutter op Curaçao en daarom heeft nog een aantal zaken die in Uw dagelijkse behoeften voorzien.

Parkeerruimte voor meer dan 300 auto's. 's Maandags gesloten en voor de rest geopend van 8 tot 1 uur en van 3 tot 6.30.

Toko uikertuintje een grutter met sfeer!

Tiburones a pasa riba Fuji den di shete inning

Sta Rosa a humiya Twins ku skor di 12-3

WILLEMSTAD – E kampeonato di sòftbòl lokal a kontinua ayeranochi den stadion di SUBT ku dos partido valido pa kategoria maskulino AA, for di kua Sta Rosa/Nabco i Tiburones/AGT a sali vensedó. Twins/AGC ayeranochi a sufri un derota ku skor aplasta kontra e fuerte ekipo di Sta Rosa, 3-12. Tiburones na su turno a derota e ekipo di Buena Vista Fuji Film ku skor di 6-2 den un partido tòg apesar di e skor konvinsente di miho nivel ku esun entre Twins i Nabco.

E partido entre Sta Rosa i Twins tabata unu den kua e ekipo di Sta Rosa a domina kompletamente. Tabata Humphrey Martis kende a bai k'e viktoria i Luis Obispo kende a karga e derota. Tiburones i Fuji si a duna un bon bataya, alomenos te den di seis inning kaminda ku ainda e enkuentro tabata empata 2-2.

Den kabes di shete Tiburones ta desempata e partido i sigura nan viktoria anotando no menos ku kuater kareda. E batasonan prinsipal den e inning enkuestion tabata doblete di Ramses Sprock, ku a perkura p'e kareda di bai ariba i hit di Sharon Casiano. Tiburones a logra e viktoria prinsipalmente a base di un bateo oportuno ku a sabi di kompensa e kantidat grandi di seis eror ku nan a komete, sin ku nan adversario por a probecha di esaki.

SKOR FINAL

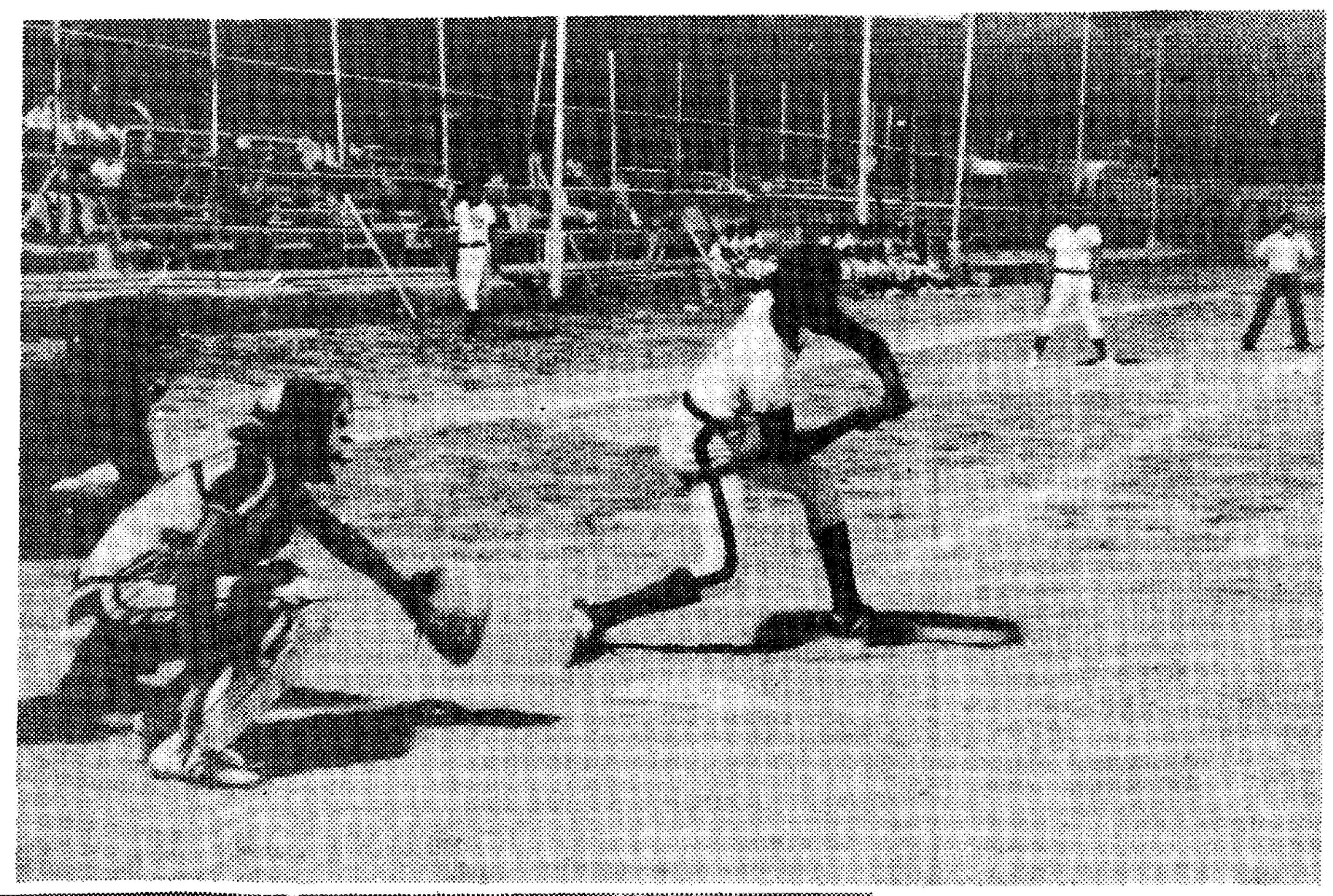
Pitcher ganadó a resulta Hector Henriquez kende den di sinku a risibi relevo di Euson ku basenan yen. Perdedó tabata Paya Boekhouder kende a releva Rules Gijsbertha den di sinku.

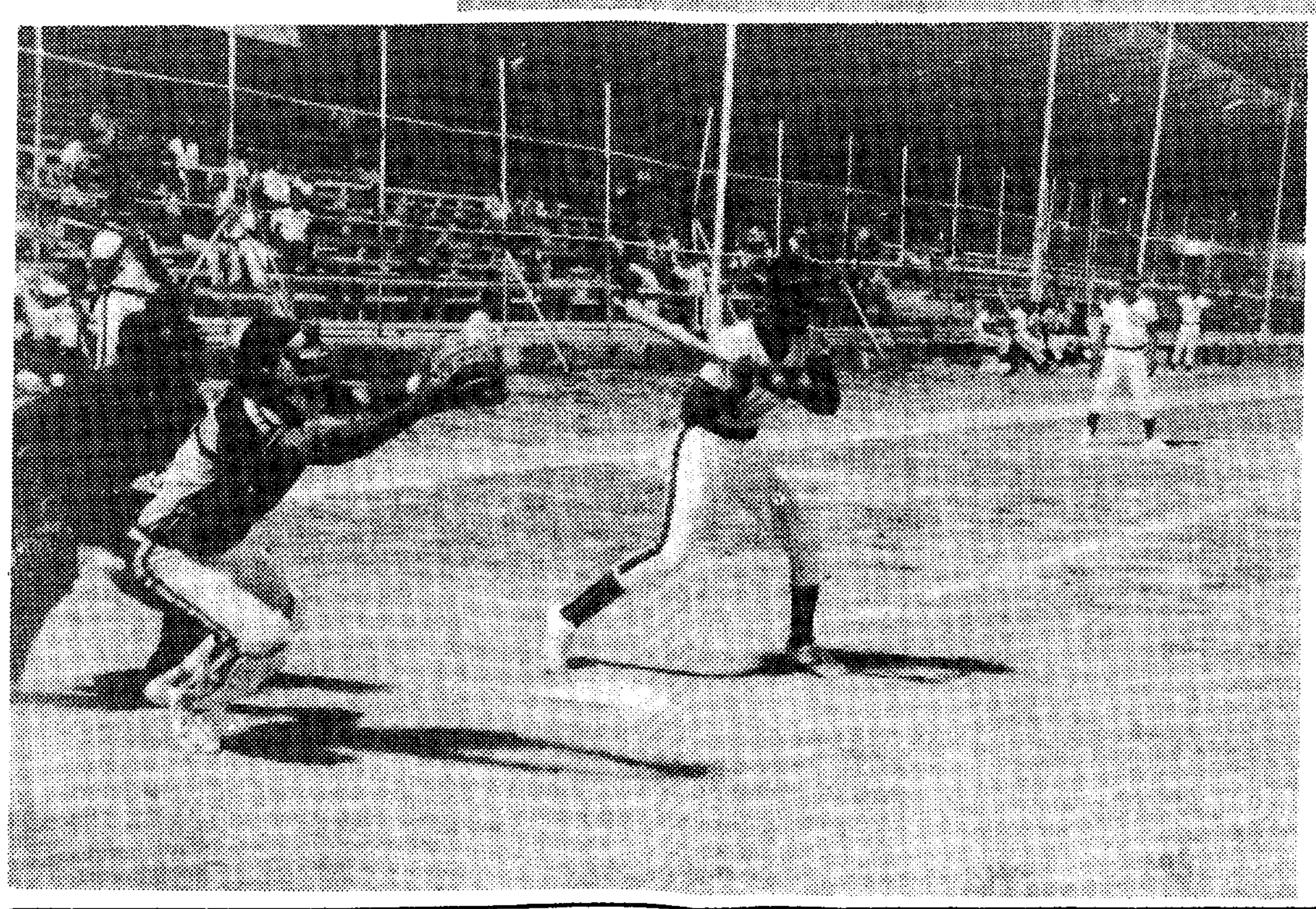
Pa Tiburones: 6 kareda; 6 hit i 6 eror. Pa Fuji: 2 kareda; 3 hit i 2 eror

KONTINUASHON

E kampeonato den kategoria AA, ta kontinua awenochi den stadion di SUBT ku dos partido. Pa mitar di ocho, Mosaicos Antillanos ta enfrenta Sta Rosa Nabco i pa 9'or Pichingolo ta enfrenta Rising Trotters.

Mayan djadumingo lo tin enkuentro di sòftbòl na tereno di Buena Vista i St. Joris Ballpark.





WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di portret por mira dos momentu di akshon durante dje partidonan di sòftbòl kua a tuma luga ayeranochi den stadion di SUBT. Sta Rosa/Nabco a suta Twins/AGC ku skor di 12-3, mientras ku Tiburones a pasa riba Fuji Film ku skor di 6-2.

E ultimo partido menshona tabata di miho nivel ku esun anterior. Apesar di e kantidat grandi di 6 eror kua Tiburones a komete.

Uitslagen bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD – De uitslagen van de bridgewedstrijden die afgelopen dinsdag werden gespeeld bij bridgeclub Asiento, zijn als volgt:

OCHTEND BRIDGE

GROEP ROOD

1.mevrouw De Bruijn-heer Van Meyeren 63,89%; 2.dames Valkenberg-V. Meyeren 62,78%; 3.dames Bergsma-Geenen 59,44%; 4.dames Pinedo-Roozelaar 55,56%; 5.dames Henriquez-Henriques 55,00%; 6.dames Fabriek-De Jong 52,22%; 7.dames Van de Plank-Offers 51,67%.

GROEN GROEN

1.dames Van Hemert-Schnitger 59,44%; 2.dames Timmermans-Ophey 57,78%; 3/4/5.dames Plantz-Siemens/Winkel-Van de Meulen/Meyboom-Van de Ende 54,44%; 6/7.dames Van Dijk-Van Doorne/Dekker-Te Kiefte 52,78%; 8/9.dames Meyer-Van Beek/Brand-Wittemans 50,56%.

AVOND BRIDGE

1.heren Hirschberg-Vos 64,82%; 2.mevrouw Meijboom-heer Kroeger 63,04%; 3.dames Geenen-Bergsma 60,54%; 4.heren Moenir-alam-Prinsen 57,50%; 5.heren Best-Mercera 55,18%; 6.heren Van de Pol-Van de Ende 54,64%; 7/8.mevrouw Vos-heer Maas jr./heren Voorbraak-Boxhoren 51,61%; 9.heren Serphos-Koper 51,07%; 10.heer Verdonk-mevrouw Bongers 50,18%.

Op 24 januari eerste gezelligheidsloop

Aktiviteiten Road Runners Club Korsou

WILLEMSTAD – Afgelopen dinsdag hield de Road Runners Club "Korsou" haar eerste informatieve vergadering op het Peter Stuyvesant College. Er was vrij veel belangstelling voor deze bijeenkomst, die voor iedereen toegankelijk was. Na een kort welkomstwoord maakte voorzitter Marcel van Heinnegen de plannen voor 1982 bekend.

Daarna werd geanimeerd van gedachten gewisseld over de te organiseren wegwedstrijden, gezelligheidslopen, voorlichtingsbijeenkomsten en vele andere onderwerpen, die interressant zijn voor joggers en renners.

EERSTE AKTIVITEIT

De eerste gezelligheidsloop van 1982 is vastgesteld op zondag 24 januari. Starttijd 7 uur 's morgens bij het Peter Stuyvesant College. De route is als volgt: Incastraat-Matanciastraat-Snipweg-Rotonde Biesheuvel-Rijkseenheid Boulevard-aan het einde keren en finishen bij de Amstel Brouwerij. Leden van RRCK kunnen gratis deelnemen, terwijl niet leden een klein bedrag moeten betalen.

Daar het een gezelligheidsloop is zijn er geen prijzen en wordt er geen tijd opgenomen. Iedere deelnemer krijgt echter een kleine herinnering cadeau, verder gratis heerlijke warme soep, malta en andere sportieve dranken gratis van de Amstel Brouwerij. Inschrijving kan dagelijks geschieden op het Peter Stuyvesant College.

De volledige aktiviteitenkalender is als volgt: 24 januari 5 km gezelligheidsloop; 14 maart 5 km; 12 april 10 km wedstrijd; 13 juni 10 mijl Schottegatloop; 12 september 5 km gezelligheid; 14 november 5 mijl en op 12 december een halve marathon.

De RRCK wil ook trachten om in groepsverband te oefenen en deel te nemen aan wedstrijden buiten Curacao. Data voor voorlichtingsbijeenkomsten en andere gezellige-recreatieve samenkomsten volgen nog. Suggesties voor de onder anderen te lopen routes zijn van harte welkom.

Finale ronde clubkampioenschap schaakvereniging "Curacao"

WILLEMSTAD – Afgelopen maandag gingen de wedstrijden van start geldig voor het finale clubkampioenschap van schaakvereniging Curaçao.

De uitslagen waren als volgt: Roose-Zonenschain 1-0; Barkmeyer-Moron 1-0; Thomas-A.Smith 0-1; E. de Castro-J. de Castro 1-0; Van Weert-Jong 1-0; Daou-Van Hemert 1-0; Rosario-Niemel 0-1; C.Maharaj-S. de Castro 0-1; Silberstein-Richardson 0-1; Phelipa-Marten 1-0; Klok-Maharaj 1/2-1/2.

Roose viel heftig aan in zijn partij tegen Zonenschain en offerde zelfs een stuk om zijn doel te bereiken en dit lukte ook na scherpzinnige combinaties. Ook Moron moest het onderspit delven tegen de uitstekende aanvallen van de beter spelende Barkmeyer.

Thomas had zich kranig geweerd tegen de venijnige aanvallen van A.Smith, maar kon toch niet voorkomen dat Smith aan het langste eind trok.

De overweldigende combinaties van Van Weert deed Jong al zijn tijd gebruiken om toch te verliezen op het laatst. Daou was beter op dreef dan Van Hemert.

De nieuwe aanwinst Niemel debuteerde met zijn sterke loperpaar in combinatie met de paarden om een fraaie vangst van de koning van Rosario. De jonge Stanley de Castro toonde C.Maharaj hoe het moet. Phelipa speelde ook voortreffelijk tegen Marten, deze laatste heeft meer training nodig. De zaal was aardig bezet, dankzij de sportieve deelnemers, ondanks late bezorging van de circulaire bij de Posterijen.

Maandag aanstaande, 18 januari, om acht uur worden de volgende wedstrijden gespeeld: Moron-Thomas, Zonenschain-Barkmeyer, De Vos-Roose, P.Maharaj-Klok, Van Hemert-Cathlin, Jong-Daou, J. de Castro-Van Weert, H. van Loon-E. de Castro, C.Smith-Niemel, Rosario-Phelipa, Jilesen-S. de Castro, C.Maharaj-Richardson, Silberstein-Maarten.

Geen default werd gegeven bij de eerste ronde, maar iedereen wordt verzocht vóór 12 uur op te bellen op de speeldag, indien hij niet kan komen. De telefoon is 23070, Moron Sales.

Atleet Willie Williams pleegt zelfmoord

TUCSON – Willie Williams, de trainer van de atletiekploeg van de universiteit van Arizona, heeft donderdag zelfmoord gepleegd. Hij heeft zich met een kogel door het hoofd van het leven beroofd. Het lichaam van Williams werd vrijdag door een van zijn adjudanten aan de rand van de atletiekbaan gevonden. Williams had een revolver in zijn hand. Willie Williams (43 jaar), was een van de kandidaten voor de baan van trainer van de Amerikaanse sprintploeg voor de Olympische Spelen van 1984 in Los Angeles.

Direktiva nobo di Sta Rosa Indians

WILLEMSTAD – Direktiva di Sta Rosa Indians pa loke ta trata aña 1982 a keda formá komo sigiente: presidente Ricardo Elhage, vise-presidente Alexander "Chando" Daou, sekretario Edsel de Windt, di dos sekretario señorita Carol Assang, tesorero Gildo Josephina, asistí pa Lilin Hersilia.

Komisarionan ta: Elmer Bonifacio, Franklin Rampersad i Richinel Balentin. Adres di sekretariado ta: Dr Martin Luther King Boulevard 85, telefon 612938 i 613182 durante di dia i anochi 54306.

Anochi ta pintando hopi skur pa Komite

Prensa riba tereno kontra Komite Karnaval

WILLEMSTAD – Awenochi 12'or lo ta e gran dia ora ku e selekshon di futbol di periodistanan di Korsou (Sopec) enfrenta e ekipo "bochinchero" forma pa Komite di Karnaval den stadion di SUBT. Masha komentario tabatin durante dje siman ku ta kabando relashona ku e partido enkuestion. Sinembargo nos a abstene nos mes na duna muchu komentario relashona ku e partido ya ku e lokual lo bai sosode awenochi den stadion di SUBT na Kintjan lo ta algu desastroso pa nos Karnaval 1982.

Komite di Karnaval lo sufri awenochi ku algun palabra e tragedia di mas grandi den nan historia, un derota den futbòl di por lo menos 12-0. Ya Komite di Karnaval a kana rònt Korsou parti formulario enkuento un asina yama alineashon di futbòl ku kua nan lo enfrenta e ekipo ful profeshonal di Sopec.

KOMITE

Komite di Karnaval ya a brua por kompleto i enbes di manda un posibel oncena a manda un lista di sigur dos ekipo kontra kua nan k'e enfrenta e fuerte ekipo di Sopec. Kon ku bai bin e kontrato a ser firma i Komite tin mag di subi tereno di 24 hungadó pa enfrenta e onsena di Prensa.

E alineashon di Komite ta komo sigiente:

Den gol: Boy "Presidente" Winklaar.

DEFENSA: Franklin Amerikaan, Freddy Ansjeliena, Melvin Desbarida, Richard Obispo, Lerry Regales i Richinel Mercelina.

MEDIO KAMPO: Franklin Vicario, Cornelio Luyando, August Pieternella, Eric "Ye" Zimmerman, Silvio Wilson, Sterling Isenia i Erwin Asjes.

DELANTERO: Helfyn Perreira, Anthony Cachano (Kapitan), Edsel Sambo, Rafael Nowels, Franklin Isenia, Sidney Saturnino, Arthur Luyando, Chiki Eugenia, Victor Janga, Ronny Paula, Herbert v/h Kruis.

Eks. presidente: Frank Rosina, konsehero di Komite no ta ni Karni ni Piska i Frank a disidi ku e ta hunga prome mitar pa Komite Karnaval Korsou i despues di halftime pa Prensa.

Fuera di esaki Komite a buta tambe un trofeo rotativo disponibel i tambe un trofeo p'e ekipo ganadó di Prensa i tambe unu p'e ekipo mas anti deportivo (Komite).

Pa kos no komplika mas aun pa Komite, ku ya a bin k'e petishon pa suspende e partido te ku despues di Karnaval, Prensa a disidi pa no publika masha kos enkuanto su onsena. Un invitashon ta bai si na henter pueblo di Korsou pa bin mira ta kon sa hunga bala.

Gele Kaarten tellen niet in eindronde WK-voetbal

MADRID – De spelers, die deelnemen aan het eindtoernooi om het Wereldkampioenschap voetbal, beginnen met een schoon strafblad. Het bestuur van de FIFA heeft gisteren tijdens een vergadering in Madrid, daags voor de loting voor het Wereldkampioenschap, besloten dat de gele kaarten die een speler in een kwalificatiewedstrijd heeft gekregen, niet zullen tellen in de eindronde.

Tijdens het toernooi zal een speler die twee gele kaarten heeft, zoals gebruikelijk, voor één duel aan de kant moeten blijven.

WORSTELEN, TEL AVIV – De Nederlandse samboworstelselectie heeft tijdens internationale wedstrijden in Tel Aviv vier overwinningen behaald. Chris Dolman, Bert Kops Jr, Henk Numan en Eddie Kaspers zegevierden in hun categorie. Dolman werd uitgeroepen tot de beste worstelaar van het toernooi. Aan het toernooi, dat werd gehouden ter nagedachtenis van de elf tijdens de Olympische Spelen van 1972 in Muenchen vermoorde sportlieden, namen worstelaars uit zeven landen deel.

AVB nodigt Curacaose selectie uit

ORANJESTAD – Het bestuur van de AVB is akkoord gegaan om de sterke Curacaose semiprof-selectie uit te nodigen een wedstrijd op Aruba te komen spelen tegen de Arubaanse voetbalselectie. Indien Curacao de uitnodiging aanneemt zal de wedstrijd op 28 februari - na de carnavalsdrukte - worden gespeeld met als inzet de "Copa 50 aña AVB interinsulair". De wedstrijd kan deze maand niet gespeeld worden omdat er niet alleen de nodige carnavalsactiviteiten zijn, maar ook omdat het AVB-bestuur reeds de wedstrijden Guillermo Zievinger had georganiseerd.

Apertura kampeonato di basketbòl lokal

WILLEMSTAD – Mayan djadumingu pa 8'or di anochi lo tuma luga riba e kancha di St Thomas College na Otrabanda, apertura dje kampeonato di basketbòl lokal. Tur ekipo afilia n'e bond di basketbòl lokal CuBaFe mester manda un representante uniforma i un coach pa tuma parti n'e seremonianan di apertura. Tin dos wega programa p'e anochi di apertura kuanan ta, den kategoria damas Athene kontra Dragons (kategoria superior) i Aquino kontra Sithoc den kategoria maskulino superior.

E prome partido lo ta bou di direkshon di arbitro Cesar de Jongh asisti pa Kennedy File. Komo reserva p'e kuerpo di arbitro a keda asigna Boy Stijf. Joe Richard i Oscar Day lo tuma direkshon dje di dos partido na nan enkargo i komo reserva lo mester ta presente señorita Yvette Rojer.

Scorer i timer pa ambos partido lo ta Gislene Donker Ashwin Leito. Entrada p' apertura lo ta kompletament gratis. Tur karnet bieu ta keda kansela. Tur ofisial, hungadó i coach mester mustra karnet na porta.

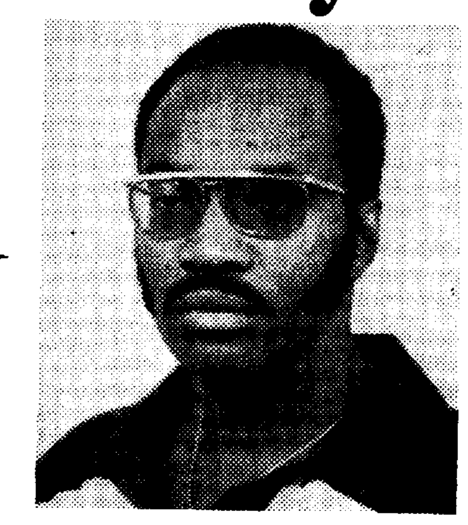
PARTISIPANTE

E aña aki un total di 22 ekipo a inskribi pa tuma parti n'e kampeonato lokal di basketbòl, reparti di e sigiente forma: 5 ekipo den kategoria junior; 6 damas; 5 klase A maskulino i 6 den kategoria maskulino superior.

Ekiponan ku ta tuma parti pa prome bia n'e kampeonato di basketbòl ta den klase A, Sithoc i Seru Fortuna i tambe un otro ekipo di Seru Fortuna den kategoria junior. E ekiponan den kategoria junior i klase A, ta enfrenta otro durante di tres buelta, for di kua e ekipo ku termina n'e prome luga lo titula kampeon. Den kategoria femenino i maskulino superior e ekiponan lo enfrenta otro durante di dos buelta i despues e kuater prome ekiponan lo hunga un "play-off".

E kampeonato ta programa di tal manera ku elo mester finalisa na luna di april p'asina por hunga e kampeonato Antiyano na luna di mei. Tur ekipo mester ta na tereno di wega 20 minut prome ku wega. Un hungadó no uniforma lo no por partisipa. E kampeonato lo konsentra su mes riba djadumingu, djamars, djahuebs i posiblemente riba djasabra. Lo bai tin tres wega pa anochi.

Bodybuilding



pa: Rene Rafael

Den e prome kolumna di aña Curacao Bodybuilding Association ke hasi uso di e oportunidat pa desea pueblo di Korsou en general i fanatikonan di bodybuilding en partikular un felis i propero aña 1982. Nos ta spera sinseramente ku tur nan deseonan pa e aña aki lo wordu kumpli manera mester ta.

Tambe nos ke probecha gradisi redakshon deportivo di e korant aki pa e gentilesa di sede nos un espasio den nan korant, dunando asina nan sosten na e deporte di bodybuilding.

Ta e intenshon pa kada dos siman nos bin ku un kolumna di topikos di bodybuilding, den nos afan pa trata na promove e deporte aki den pueblo. Bodybuilding Association ta spera di antemano ku e kolumna lo kai na agrado di un i tur. Ta klaru ku nos ta habri pa kualkier kritika, idea of proposishon, basta esakinan ta sano, positivo i ku e intenshon pa yuda engrandese Bodybuilding. Gustosamente nos lo trese esakinan den e kolumna aki pa nos lektornan.

Despues di ocho aña di lucha Bodybuilding di Korsou a mira fruta di su trabounan ora ku na luna di november ultimo dos bodybuilder di Korsou a logra honornan maksimo den e kampeonato Sentro Amerikano i di Karibe na Bayamon, Puerto Rico.

Ta trata aki di señores Wenly Lourens i Louis Geertruida kendenan a gana respektivamente den kategoria "Junior" i "veteranos".

Nos semper a karga e speransa ku un dia nos bodybuildernan lo a bin bek di e kampeonato aki ku premio. Pa motibu ku aki na Korsou nos tin e material humano ku por produsi kampeon, i ta riba esei nos a basa nos speransa.

Nos bodybuildernan ta hendenan di e mesun raza ku esnan djafo, nan tin e mesun kustumbernan di biba, kome i praktika. Pues nos no ta mira pakiko esnan djafo si por i esnan di nos no. E diferensia - nos ta kere - ta sinta den e eksperensia.

Pa e motibu ei mes nos a rekomenda nos bodybuildernan pa probecha di e okashon pa kombersa e interkambia di idea ku esnan stranhero riba e diferente aspektonan di Bodybuilding manera disiplina di training, dieta, posementu etsetera. Asina ei alabes nan konosementu i eksperensia riba e tereno aki lo bira mas grandi i esaki konsekuentemente lo yuda nan na hasi aun miho papel den kampeonatonan internasional.

Pa logra yega riba e pedestal di kampeon bo no mester perde for di bista e tres puntonan aki. 1. Perseveransia; 2. Train ku un meta bo dilanti. 3. Dieta. Ku perseveransia nos ke men e toleransia di por aksepta kontra tiempo (perdida) pero ku e determinashon pa sigi i yega na bo meta. (doorzettingsvermogen) Un di e preokupashonnan mas grandi di Curacao Bodybuilding Association ta e fayo di un lokalidat apropia kaminda un i tur ku ke, por praktika Bodybuilding. Den e reunion ku nos tabatin ku empleadonan di e ofisina di deporte, Afdeling Jeugdzaken & Sport enkuanto nos "wenselijkheidsbegroting" pa 1982 nos a trese esaki dilanti tambe.

Nan a priminti nos ku si nos logra hanya un edifisio bashi pa alberga e personanan i sobra material of alomenos un pida tereno pa traha e lokalidat ariba, gobierno lo soru pa sobra. Esaki ta ensera pago di huur te na un sierto suma pa luna i kompra di e material nesesario. Awor e palabra final ta na e federashon di Bodybuilding pa disidi kiko hasi.

T'asina ku direktiva ta hibando un korespondensia basta dia kaba ku Bill Pearl - un di e miho bodybuildernan di mundu i alabes propietario di un di e gimnasionan mas eksitoso na Sacramento, California - tokante e sistema di instalashon di un lokalidat asina.

Nos ta kere ku awor si definitivamente a yega tempu pa nos tin un lokalidat ekipa ku e material di mas moderno pa asina garantisa nos hobennan i tambe esnan di mas edat ku ke praktika Bodybuilding un entrenamentu agradabel i mas avansa.

E nesesidat pa esaki a kuminsa manifesta su mes mas i mas ultimamente ora ku diariamente nos ta wordu aserka pa hobennan i tambe mayornan kendenan yuinan ta desea pa kuminsa praktika Bodybuilding, pero kendenan no tin e guia nesesario pa start. Nos ta spera sinseramente ku den e aña nobo ku a habri aki por lo menos e prome piedra ser pone pa konstrukshon di un "gym" moderno aki na Korsou.

Den e temporada ku nos ta den aktualmente tur hende su atenshon ta fiha riba e ambiente kayente di nos Karnaval. Pesei mes nos lo no molestia e publiko amante di Bodybuilding ku nada partikular awor aki.

Pero asina temporada di Karnaval pasa, pa ta mas eksakto dia 28 di februari proksimo Curacao Bodybuilding Association en kombinashon ku sentro di barrio Montaña lo presenta su prome "show" di aña den e sentro ariba menshona. Keda pendiente pa mas informashon riba e notisia aki.

Despues nos lo sigi ku e konkursonan tradishonal mes manera e.o. Jr. Mr. Curacao pa e nobatonan den luna di maart, Mr Labour pa selebra dia di trabou den mei i Mr. Curacao den yuli.

Nos lo bini bek riba e konkursonan aki pa duna e fechanan i sitio eksakto di kada un. Keda pendiente, te aki dos siman atrobe!!!! Bodybuilding mester bira igual ku lo miho!!!!!.

PAARDESPORT, NEW YORK – "Incredible Nevele" is de naam van het duurste renpaard ter wereld. Voor ruim elf miljoen gulden verwisselde de twee-jarige draver van eigenaar. Het paard is gekocht door een zeer welgestelde Amerikaan. Vorig jaar verbeterde Incredible Nevele het wereldrecord op de kilometer tot 1 minuut 13,5 seconden. Achttien jaar lang had de topprestatie op 1.14,7 gestaan.

Ten behoeve van slecht behuisden

Kiwanis Club Curacao bouwt drie woningen

WILLEMSTAD — De Kiwanis Club van Curacao zal dit jaar nog drie huizen bouwen voor degenen die onder zeer slechte omstandigheden moeten wonen. Dat maakt de Kiwanis Club bekend in een uitgebreid communique.

De Kiwanis werd 67 jaar geleden opgericht in Chicago USA en is een service club met het doel om betere gemeenschappen te creeren door projecten te ontwikkelen ten behoeve van de minst draagkrachtigen in de maatschappij. Aan het Hoofd van de club staat een bestuur met een International President. De Kiwanis-organisatie is verdeeld in districten. Ieder district is weer verdeeld in divisions. Een division telt op zijn beurt een aantal clubs. De clubs van Curacao, Aruba, Bonaire, St Maarten, Guadeloupe, Martinique en Cayenne behoren tot de Division 25 en Division 25 valt weer onder het District Eastern Canada and the Caribbean. Aan het Hoofd van ieder District staat een Governor en aan het Hoofd van ieder Division staat een Lt. Governor. De District Governor waarmee de clubs van Division 25 dit jaar te maken hebben is Keith Mc. Gruer en de Lt. Governor van Division 25 voor dit jaar is Sixto de Windt. De club van Curacao is opgericht in 1964.

Om tegemoet te komen aan specifieke problemen in de maatschappij wordt jaarlijks door de International Board of Trustees een doel bepaald waaraan in dat jaar door de Kiwanis clubs aandacht moet worden besteed. Te zelfder tijd wordt door het bestuur vastgesteld de "Theme" en "Major Emphasis Program(s)" voor dat jaar. De "Theme" voor dit jaar is "Serving the World" en de "Major Emphasis" is "Share good health", aldus een Kiwanis-mededeling. Ieder Kiwanis heeft nu tot taak om in dit jaar naast de andere projekten, die zij uitvoeren speciale aandacht te besteden aan deze "Major Emphasis".

De Kiwanis Club van Curacao heeft dit jaar besloten om over te gaan tot het bouwen van nog 3 huizen voor degenen, die in zeer slechte omstandigheden moeten wonen. Door het realiseren van zo'n projekt is de club tegelijk werkzaam op verschillende gebieden van service aan de gemeenschap volgens de Kiwanisnormen: youth service, citizen service en Major Emphasis. Youth service omdat kinderen van de gezinnen, die in die huizen gaan wonen betere woonomstandigheden wordt gegeven, hetgeen van invloed is op hun ontwikkeling. Citizen service omdat dit een echte daad van burgerschapszin betreft en Major Emphasis omdat een betere behuizing van zo'n gezin hun gezondheid ten goede komt.

Sinds haar oprichting is de Kiwanis Club van Curacao zeer actief geweest. Naast vele kleine projekten zoals het jaarlijks geven van een bijdrage aan de desbetreffende stichting voor het vieren van Sinterklaas voor de kinderen, festiviteiten voor bejaarden, geldelijke bijdragen aan Ayudo Social, het bijdragen in de kosten voor het kopen van een ambulance door het Rode Kruis, heeft de club ook enkele grote projekten geentameerd, zoals de bouw van het Dividivi Jeugdhuis te Marie Pompoen, de bouw van de 5 huizen aan de Cabo Verdeweg, die in nauwe samenwerking met Ayudo Social ter bewoning gegeven zijn aan gezinnen die in mensonterende omstandigheden woonden, het [illegible] ton in samenwerking met de andere service clubs om de nodige fondsen te verkrijgen voor "Fundacion Ayudo Dental".

De club verkrijgt de fondsen om deze activiteiten te financieren door het houden van fundraisings, zoals de jaarlijkse Kiwanis BBQ, de Mobile Canteen, die op de Barbara Beach gestaan heeft. Er werden modeshows en wine and cheese parties georganiseerd. Gedurende het afgelopen jaar werden er in een groot aantal zaken collectebussen geplaatst voor bijdragen t.b.v. gehandicapten. Dit heeft een groot bedrag van ± f. 6.500,— opgebracht, welk bedrag op 24 januari 1982 aan vertegenwoordigers van de officiele instellingen werkzaam op dit gebied zal worden overhandigd.

Naturalisatie van 27 vreemdelingen

WILLEMSTAD — Bij Koninklijk Besluit van 16 november (PB 353) is de naturalisatie tot Nederlander een feit geworden voor 27 vreemdelingen. Met tussen haakjes hun geboorteland en plaats van vestiging gaat het om de volgende personen: Tweonie Antoine Alfred (St Lucia, Curacao), Glenn Vernam Evert le Blanc (Curacao, C), Frederick Augustus Bloice alias Maynard (St Kitts, C), Mary Eliza Carter (Anguilla, Aruba), Mohamad Redouan Chahal (Libanon, C), Clyde Alwyn Coombs (Ar. A), Joao Correia d' Andrade (Madeira, A en echtgenote Maria da Silva (Mad.), Ungeaner A[illegible] David (St [illegible]), Rafael Gonzales (Venezuela, A), Jorge Orlando Guastavino en echtgenote (Chili, A), Celina Clelia Bertalot (Argentinie), Sang Lee (Singapore, C), Akion Lue (C.Ar), Joao Humberto Mendes Cachucho (Madeira, C) en echtgenote Maria do Carmo Sousa de Gouveia (Mad.), Agapitus Myer (Dominica, A) en echtgenote Sylvia Florencia Richardson (Dominica), Patrick Rudolph Pemberton (St Kitts, C), Yolanda Denetia Riera (C.C), Robert Anthony Rodriguez (C.C), Manuel Teixeira Veloza (Mad, C) en echtgenote Maria Isabel de Freitas Caires (Mad.), Robert Ckice Titre (Dominica, A) en Paulina Meyer (Dom), Feng Lung Wu (China, C) en echtgenote Lai Wu Chen (China).

Toelatingsexamen aan technische faculteit

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 20 augustus (PB 244) is ten aanzien van de faculteit der technische wetenschappen van de Antilliaanse universiteit een uitbreiding voor de toelatingsmogelijkheden bepaald. Men kan namelijk ook tot de examens bij deze faculteit worden toegelaten als men in het bezit is van een getuigschrift van een met goed gevolg afgelegd eindexamen aan een school voor voorbereidend wetenschappelijk onderwijs of voor middelbaar technisch onderwijs en als men na het zogenoemde voorbereidend jaar, voor wat betreft de exacte vakken een niveau heeft bereikt dat vergelijkbaar is met dat van HAVO. De faculteitsraad stelt de nadere regels hieromtrent op.

WILLEMSTAD — De inmiddels al traditioneel geworden Verkiezing van de Caribische hotelier van het jaar door heeft een wijziging ondergaan in zover dat de mogelijkheid nu is geopend dat voor de eerste keer ook een echtpaar als management team kan worden uitgeroepen tot de beste hoteliers in de Cariben. Sponsor van de uitverkiezing tot de Caribische hotelier van het jaar is Robinsons Inc van Florida. Voor de eerste keer werd in 1978 Ike Cohen van het Talk of the Town Manchebo beach hotel op Aruba uitgeroepen. Zo meldt het maandblad Caribbean reporter van de Caribische hotel en reis organisaties DHA en CTA.

Zakenvaria

BRAUN INVESTMENTS nv (Curacao, 1977) is een beleggingsmaatschappij en heeft een kapitaal van twintig miljoen gulden (Ned. crt), verdeeld in aandelen van honderdduizend gulden, waarvan er 59 meteen werden geplaatst. Oprichters waren Nationale trust maatschappij (Nederlandse Antillen) nv en drs Willebrordus J. van Gesker. De Nationale (N.A.) trust nv nam 58 aandelen voor zijn rekening, drs Van Gesker één. Met de directie werd belast de Nationale (NA) trust nv.

DE ANTILLIAANSE brouwerij nv (Curacao) heeft in 1978 zijn statuten veranderd. Bij die gelegenheid werd het aandelenkapitaal bepaald op vier miljoen gulden, verdeeld in aandelen van 100 gulden. Daarvan werden er 16 duizend meteen geplaatst. Als gemachtigde trad op directeur Haim da Costa Gomez.

HILBURN FARM nv (Curacao, 1977) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren CCC (Curacao) en NACC (Netherlands Antilles corporation company). Het kapitaal werd bepaald op 500 duizend dollar, in aandelen van 1000 dollar, welke allemaal meteen geplaatst werden, gelijkelijk verdeeld over beide oprichters. Met de directie werd CCC nv belast.

CURACAO SECURITY investment trust nv (Curacao, 1977) heeft beleggingsdoeleinden. Het kapitaal werd bepaald op 850 duizend dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er meteen 170 duizend werden geplaatst. Oprichters waren Rosia Woznessensky, en Milena Javanovic, beiden van Venezuela. Laatstgenoemde nam een der geplaatste aandelen voor haar rekening, de andere oprichter de rest. Met de directie werd belast Professional Business consultants nv en president directeur werd Boris Woznessensky.

FOJUMAR NV (Curacao, 1978) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren de nv's CCC (Curacao) en NACC (Netherlands Antilles corporation company) nv. Het kapitaal werd bepaald op zeven miljoen dollar, in aandelen van 100 dollar, waarvan er 14 duizend meteen geplaatst werden, gelijkelijk verdeeld over beide oprichters. Met de directie is belast CCC nv.

INTERTAMAR nv (Curacao, 1977) heeft beleggingsdoeleinden, waarbij als een der doelstellingen met name wordt genoemd: het uitgeven van boeken, tijdschriften en periodieken en/of de kunst- en muziekhandel, het verrichten van alles wat met publiciteit te maken heeft, alsmede het uitgeven van muziekbanden en de handel in muziekinstrumenten, radio- en tv-apparaten, grammofoons en grammofoonplaten, de productie en exploitatie van films en tv-producten, en dit alles in de ruimste zin der woorden. Oprichters waren Caritrust management corporation nv en Slavenburg overseas management corporation nv. Het kapitaal werd bepaald op een half miljoen gulden (Ned crt), in aandelen van één mille, waarvan er meteen honderd werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld [illegible]. Met de directie werd belast Slavenburg overseas management corporation nv.

MONTROSE FUNDS nv (Curacao, 1976) heeft vermogens doeleinden en werd opgericht namens Antilliaanse trust maatschappij nv en NV Fides. Het kapitaal werd bepaald op een half miljoen dollar, in aandelen van duizend dollar, waarvan 100 preferente aandelen. Antilliaanse trust mij heeft alle preferente aandelen voor zijn rekening genomen en Fides de vierhonderd gewone aandelen. Fides werd ook met de directie belast.

NV DELTA STROOM (Curacao, 1975) heeft beleggingsdoeleinden. De statuten van deze nv werden gewijzigd. Daarbij werd onder meer het kapitaal op 150 miljoen gulden (Ned. crt) gebracht, in aandelen van één mille, waarvan dertigduizend preferente aandelen. De uitgifte van de aandelen geschiedt zodanig, dat de verhouding tussen de aantallen preferente en niet-preferente aandelen wordt gehandhaafd. Bij de statutenwijziging waren er 24.200 preferente en 96.800 aandelen B geplaatst. Als procuratiehouder trad op mr Johannes J.M. Huisman.

VAN NV TRUST corporation Pierson, Heldring & Pierson Curacao zijn in 1976 de statuten gewijzigd. Doel van deze nv is het voeren van de directie en administratie van nv's en ondernemingen, het beheer daarvan en het voeren van andere daden van beheer. Bij de wijziging werd het kapitaal bepaald op 10 duizend dollar, in aandelen van 10 dollar, welk kapitaal geheel werd geplaatst. Gemachtigde van de nv was drs Willebrordus J. van Gesker.

HOUSTON INTERNATIONAL petroleum limited nv (Curacao, 1978) heeft onder meer als doel het vervaardigen, raffineren, distilleren, bewerken, behandelen, mengen, vervoeren van chemicalien, petrochemische producten, aardolie, gas, enz. Oprichters waren de Curacao en de Netherlands Antilles corporation company nv's. Het kapitaal werd bepaald op 60 duizend dollar, in aandelen van 500 dollar, waarvan 24 meteen werden geplaatst. Gelijkelijk verdeeld over de beide oprichtende nv's. Met de directie werd belast Curacao corp. co nv.

ONERIC PROPERTIES nv (Curacao, 1978) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren Leered nv en Leeric nv. Het kapitaal werd bepaald op 1.250.000 gulden (Ned. crt), in aandelen van één mille, waarvan er 85 aandelen meteen geplaatst werden, gelijkelijk verdeeld over beide oprichtende nv's. Met de directie werd belast NV Fides.

MOBERT NV (1977, Curacao) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren Caribische beheersmaatschappij nv en (mr Michael E.J. Ellis. Het kapitaal werd bepaald op drie miljoen gulden (Ned. crt), in aandelen van één mille, waarvan 600 preferente aandelen; bij de oprichting waren alle aandelen geplaatst, waarbij de Car. participatie mij alle A - preferente aandelen voor zijn rekening nam en ook nog 2,399 gewone aandelen, en mr Ellis één gewoon aandeel. Met de directie werd belast Car. beheersmij nv.

GALAPAGOS NV (Curacao, 1977) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren Antilliaanse trustmaatschappij nv en NV Fides; het kapitaal werd bepaald op 500 duizend dollar, in aandelen van 1000 dollar, waarvan 110 preferente aandelen. Alle aandelen werden meteen geplaatst; daarbij nam de Antilliaanse trust mij alle preferente aandelen voor zijn rekening en Fides de gewone aandelen. Met de directie werd Fides belast.

Kosteloze rechtskundige bijstand

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 17 september (PB 277) is de wet gewijzigd. Kosteloze rechtskundige bijstand. Om voor deze bijstand in aanmerking te komen moet men een inkomen hebben dat lager is dan vijftienduizend gulden per jaar. De betrokken wet is verder met de volgende bepaling uitgebreid: voor een dergelijke kosteloze bijstand komt ook in aanmerking de gehuwde vrouw die een procedure tot scheiding van tafel en bed of echtscheiding aanhangig wil maken indien het inkomen uit arbeid van de echtelieden tezamen niet meer dan twintig mille per jaar bedraagt dan wel, indien de vrouw niet werkt het inkomen uit arbeid van de man niet meer dan twintig mille per jaar bedraagt. Verder bepaalt deze wet dat voor de toepassing ervan als on- of minvermogend wordt beschouwd degene wiens inkomen uit arbeid gelijk is aan of minder bedraagt dan het vastgestelde minimumloon.

Bijscholingscursus Mavo leerkrachten in vak Handelskennis

WILLEMSTAD — De minister van Onderwijs, J.Veeris, maakt bekend dat het in de bedoeling ligt om in de loop van de maand februari te starten met een bijscholingscursus voor de leerkrachten Handelskennis bij het MAVO. Tevens is de beslissing genomen om het nieuwe Nederlandse handelskennis-examenprogramma voor het MAVO, dat drastisch gewijzigd werd, niet over te nemen. Dit heeft voor de Nederlandse Antillen tot gevolg dat in 1985 Antilliaanse examens zullen moeten worden vervaardigd. Over de definitieve inhoud van het Antilliaanse examenprogramma, dat wordt vastgesteld door de minister van Onderwijs, zal nog nader overleg gepleegd worden met de betreffende onderwijsinstanties.

WORLD IN A NUTSHELL

[LO]NDON — Polish gover[nment] economist Zdzi[sl]aw [illegible]owski said a final decision [on] price rises of between 200 [and] 400 per cent for food and [fuel] has not yet been made by [the] military authorities.

[WA]SHINGTON — Recovery [crews] say the search for more [than] 20 bodies in the wreckage [of a] crashed airliner under the Potomac river could take [fou]r even weeks.

[U]NITED NATIONS — A [Jorda]nian resolution de[mand]ing sanctions against [Israel] for annexing the Golan [Heigh]ts headed for an almost [certai]n veto in the Security [Coun]cil.

[BE]LGRADE — Albanian [Comm]unist party leader Enver [Hoxh]a, whose possible death in [a] fight had been reported in [Yugosl]avia, attended a parlia[ment]ary session in Tirana [yester]day, Albanian diplomats [in Bel]grade said.

[BA]HRAIN — Oil ministers of [the si]x-nation Gulf co[operation coun]cil will meet next month to [formul]ate a common oil policy, [the] council's secretary-general [Abdull]ah Bishara, said Thurs[day n]ight. The policy would be [comple]mentary and not incon[sisten]t with those of the [Organ]isation of Petroleum [Export]ing countries (OPEC), mr [Bishar]a added. The meeting [would] take place towards the end of february but no date had yet been fixen he said. Western oil executives saw mr Bishara's remarks indicated the six-pro-western conservative states - Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar and the United Arab Emirates - intended to pursue an oil policy of accomodation and not confrontation.

ACCRA — Ghana's new military rulers threatened action to curb profiteering and said the ruling Provisional National defence council (PNDC) would deal severely against these who obstructed its efforts. The warning came from brigadier-general Joseph Nundo-Mensah, who was appointed chief of defence staff by flight-lieutenant Jerry Rawlings after his New year's eve coup which toppled the government of president Hilla Limann. The meeting was to warn them that if prices of essential foodstuffs did not come down quickly to meet the pay packet of ordinary Ghanaians, the PNDC "will strike".

MEXICO CITY — Mexican president Jose Lopez Portillo said his talks with visiting Canadian prime minister Pierre Trudeau had been more successful than expected. Mr Lopez Portillo made the statement at the end of his second round of talks with mr Trudeau. Their first meeting was held on wednesday, a few hours after the arrival of the Canadian leader for a three-day official visit to Mexico. No details of the talks were disclosed but informed Mexican sources said the topics included the possible sale of Canadian nuclear reactors to Mexico and a review of last years' North-East summit between rich and poor countries which both hosted in Cancun.

THE HAGUE — Foreign minister Max van der Stoel has submitted to United Nations' secretary general Javier Perez de Cuellar the nomination of professor Pieter H. Kooijmans as representative of the Netherlands in the UN Human rights committee, the Foreign ministry said. A professor in international law at Leiden university dr Kooijmans, former state secretary for Foreign affairs, is to head the Dutch delegation to the Human rights committee's 38th session in Geneva from february 1 to march 12. He will succeed in this capacity mr Van der Stoel who was Holland's representative for two years under Foreign minister Chris van der Klaauw. Formally professor Kooijmans nomination is still to be ratified in early february by the UN Economic and social council.

JERUSALEM — US Secretary general of State Alexander Haig met the wife of jailed Soviet dissident Anatoly Shcharansky thursday at the request of Israeli prime minister Menachem Begin.Mmrs Avital Shcharansky asked mr Haig to help secure her husband's release and the secretary of state responded favourably. Spokesman for mr Begin said after the 30-minute meeting, mr Haig was visiting Israel, after a similar trip to Cairo, to discuss efforts towards giving autonomy to Palestinians.

NEW YORK — Two US banks said yesterday that they would regard loans to Poland as assets that did not yield an income. Banking sources said this did not mean that Marine Midland bank, of New York and Fidelcor, parent company of Philadephia's Fidelity Bank, were writing off their advances to Warsaw. Marine Midland also said it was regarding its loans to Costa Rica as so-called non-performing assets. It said such assets rose to 319 million dollars at the end of 1981 from 241 million a year before. Advances to Poland and Costa Rica totalled 76 million dollars or 24 per cent of its non-performing assets, Marine Midland said. It added that interest due on the loans last year was 6.4 million dollars in the full year.

ATHENS — Greece's ambassador in Ankara was instructed to deliver a protest to the Turkish government after the latest in what he described a series of provocations a government spokesman said. The spokesman said a Turkish gunboat had violated Greek territorial waters last tuesday near the eastern coast of the island of Evvoia in the Aegean Sea.

DEARBORN — The financially-troubled Ford motor company said it will not pay its next regular dividend. The first time it was missed a payment since its shares became publicly in 1956. The second-largest US carmaker said yesterday its board voted not to pay the regular quarterly dividend of 30 cents a share for the first three months of 1982 and that this would save the company 36 million dollars. Ford lost 713.8 million dollars in the first nine months of 1981 on sales of 29.23 billion dollars. It has not published fourth-quarter results. It lost 1.54 billion dollars in 1980, but paid dividend each quarter.

CARACAS — Venezuela has strongly denied accusations of subversive activities [illegible] against two of its diplomats by the Nicaraguan government, and said that relations between the two countries could be adversely affected as a result. Details of the alleged conspiracy were revealed earlier this week in Managua by Interior minister Tomas Borge in a televised press conference. Mr. Borge said two Venezuelan diplomats in Managua were involved in a plot to blow up to Exxon refinery in Nicaragua, Venezuela's Foreign minister Jose Alberto Zambrano, Velasco told reporters: "We totally reject the reports made public in Nicaragua which we believe can only create difficulties for both countries. The two diplomats mentioned by Borge, Pedro Sanchez Rivero and Jose Anibal Palacios, are both in Caracas and not in Nicaragua.

NEW DELHI — Prime minister Indira Ghandi announced friday a major reshuffle in the Indian cabinet, including changes at the Defence and Finance ministeries. Mrs Ghandi gave up the Defence portfolio that she has held since returning to power two years ago and appointed Finance minister Ramaswami Venkataram, to the post. Mr Pranab Mukherjee was moved from the commerce, steel and mines, portfolio to take over Venkatamaran in finance. Changes were also made in the railway irrigation, law and petroleum ministries. The changes were made to implement a new 20-point economic programme announced by mrs Ghandi, an official source said. She said the new package would help lighten the burden on millions of her people. The programme promised liberal investment procedures and streamlining of industrial policies.

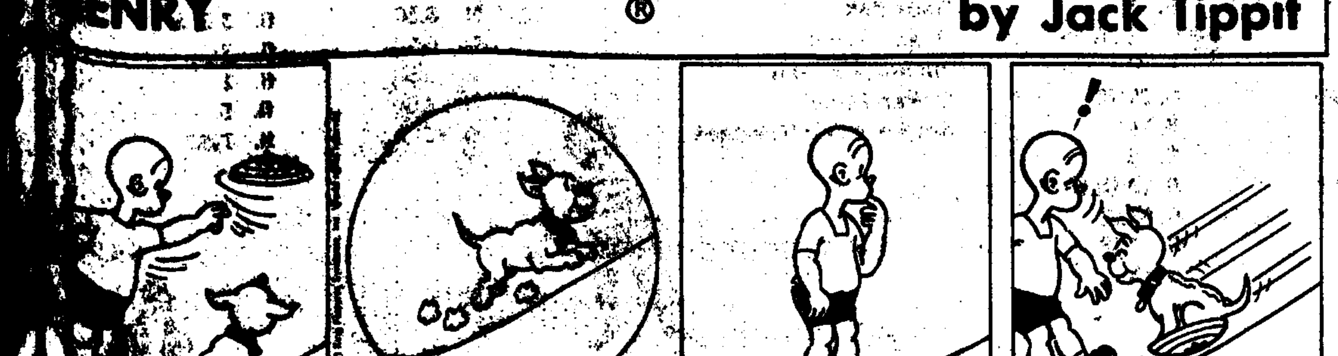
Anniversary of death Marley

KINGSTON (SNA) — **Rita Marley wife of the late reggae king propose observing the first anniversary of her husband's death.**

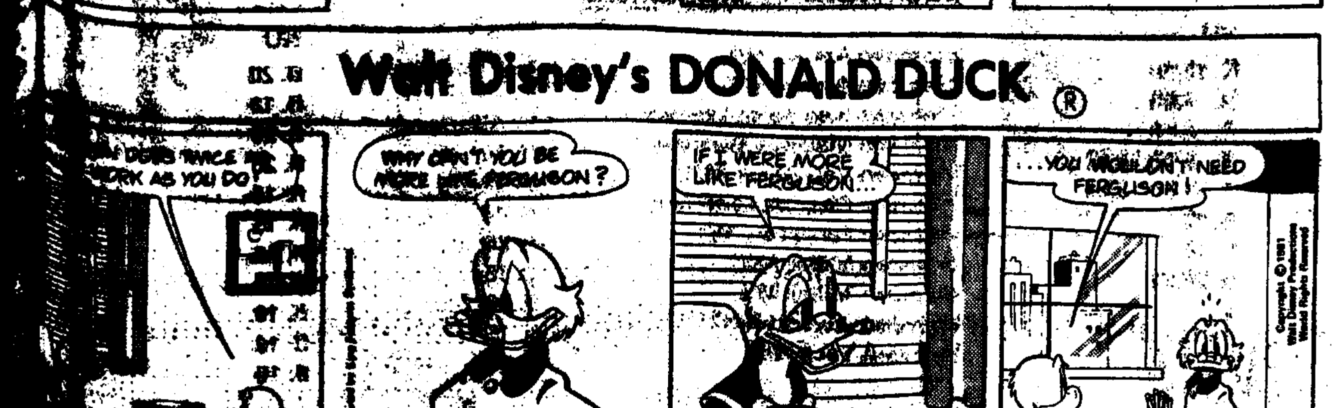
A Kingston report said last night that she propose seeking support from the government for the observation. Recently the Jamaican government released a series of stamps in honour of the late singer. Shortly after his death the government also gave him a posthumous award. Rita Marley said there were also other plans for observing the occasion.

English Companion

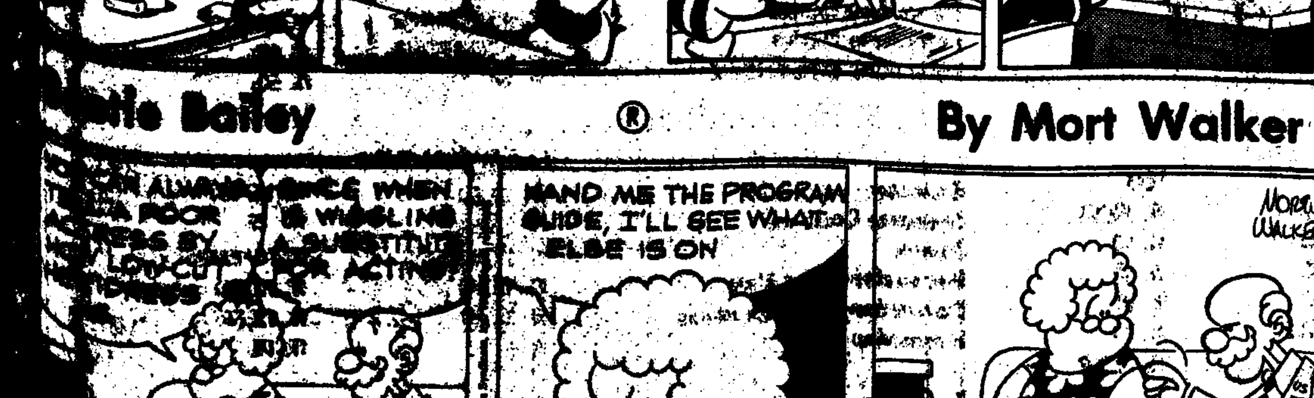
[H]ENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



[Bee]tle Bailey ® By Mort Walker



[Arc]hie ®



INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V.

NOTICE OF THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD on January 22, 1982.

TO THE SHAREHOLDERS OF INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Annual General Meeting of Shareholders of INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the Company, at de Ruyterkade 62, Curacao, Netherlands Antilles, on January 22, 1982, at 10.00 a.m. Netherlands Antilles time.

The Agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the registered office of the Company.

CURACAO CORPORATION COMPANY N.V.
Managing Director

Wij ontvingen het droevige bericht dat in het Juliana-ziekenhuis te Apeldoorn in Nederland tengevolge van een tragisch auto-ongeval op de leeftijd van 22 jaar is overleden, onze lieve

FRANK GERARD BUTTNER

Dag en datum van de teraardebestelling alhier zullen nader worden bekendgemaakt.

Mede namens de familie
ORLANDO H.L. BUTTNER

Familie ex-sjah woont te duur

CAIRO — Het gezin van wijlen de sjah van Iran dat nu in het Koubbeh-paleis in Cairo woont, wil eenvoudiger gaan wonen, zo heeft vandaag het Egyptische weekblad "Oktober" gemeld. Ex-keizerin Farah zou tegenover Egyptische autoriteiten hebben verklaard, dat zij een bescheidener villa in een voorstad van Cairo, te Heliopolis of Meadi, wil kopen. "Oktober" sprak berichten tegen als zou president Moebarak de leden van de voormalige Iraanse keizerlijke familie hebben verzocht het land te verlaten. Deze verwanten van wijlen de sjah reizen veel tussen Frankrijk, Zwitserland, de Verenigde Staten en Marokko, maar zijn nog steeds in Egypte gevestigd.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 19 januari 1982, des voormiddags om 10 uur zal ten kantore van Joubert, Palm, Senior & Alexander aan de Schottegatweg Oost 205, in het gebouw van Banco di Caribe, ten overstaan van notaris Meester R.J.A. Palm of diens plaatsvervanger, alhier in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht krachtens rechterlijk bevel:

het tot 22 april 2015 lopend recht van erfpacht op een stuk grond, bekend als Blok A kavel nummer 11 van het verkavelingsplan Cas Cora, groot 1.856m2, kadastraal bekend als tweede district Sectie A nummer 1942, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Reigerweg 34.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg en op ondergetekend notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid ten genoegen van de executant te stellen tot nakoming van zijn bod.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
Schottegatweg Oost.

BEKENDMAKING

Belanghebbenden bij ... [illegible]

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen,
mr. A.E. ...

Mrs. E.L. Joubert, R.J.A. Palm, D.M. Senior en M.L. Alexander maken hierbij bekend dat

Mr. E.L. Joubert

met ingang van 16 januari 1982 is uitgetreden uit de maatschap Joubert, Palm, Senior & Alexander, zulks in verband met zijn vertrek ... [illegible]

Mrs. R.J.A. Palm, D.M. Senior en M.L. Alexander maken hierbij bekend dat op 1 maart 1982 zich op Curaçao zal vestigen en tot de maatschap toetreden:

Mr. Antoine E. d'Aspremont
thans nog notaris te Middelburg.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in de maand januari 1982 aan de Eilandelijke Leergang "Het Curaçaos Avondlyceum" zal worden aangevangen met de opleiding voor de praktijkexamens:

BOEKHOUDEN en HANDELSREKENEN

Toelatingseis:
het diploma Mavo-4 of een gelijkwaardige opleiding.
Duur van de kursus: 1½ jaar.

Plaats: Peter Stuyvesant College, Schottegatweg Noord 105.
Dag: dinsdag 18.00 uur - 22.00 uur.

Het kursusgeld bedraagt fl. 20,— per maand.

Bij de inschrijving moet men de eerste termijn ad fl. 20,— voldoen, door storting op giro nr. 191140 t.n.v. "Het Curaçaos Avondlyceum".

Personen die zich ingeschreven hebben worden verzocht om op dinsdag 19 januari 1982 om 6.00 uur p.m. op "Het Curaçaose Avondlyceum" te zijn.

BEKENDMAKING

Per 1 januari 1982 heb ik
R.J. (ROBBY) ABDOEL-KHAN-C
mijn ... en samenwerking als directeur en mede eigenaar opgezegd aan de heer
N.J. WONG LUN HING en UNISER N.V.
Voor vrienden - klanten en relatie wil ik van de gelegenheid gebruik maken om allen te bedanken voor hun steun en medewerking, en in het bijzonder de Directies en PERSONEEL VAN FATUM NV en ENNIA NV

Tevens wordt allen medegedeeld dat met ingang van 1 januari 1982 ik zal handelen onder de naam:

R.J. (ROBBY) ABDOEL-KHAN CASTILLEJO
BO CONSEJERO DI SEGURO
p/a Bal Agencies Gebouw 2de verdieping.
Pietterijweg no. 7 - Parera.
Telf. 55656 - 55657 kantoor
78115 (thuis).

MEDEDELING

SETEL N.V. maakt hierbij bekend dat er gelegenheid bestaat tot het indienen van schriftelijke opgaven voor vermeldingen in de telefoongids 1982/1983.

Vermeldingen dienen duidelijk en korekt te worden opgegeven.

De vereiste gegevens zijn:
...

N.B.:
TEVENS WORDT DE MOGELIJKHEID GEBODEN OM, ZONDER EXTRA KOSTEN, NAAST DE VOORLETTERS OOK VOORNAMEN OOK DE ROEPNAAM TE VERMELDEN.

Indien een abonnee op meer dan een plaats in de telefoongids, dan wel per telegestate vermeldingen dan een regel wenst, is hoogst mogelijk NAf. 24,— per regel per gidsuitgave verschuldigd ... zowel in lopende gids ...

De opgaven moeten vóór ... februari 1982 ingediend zijn.

Opgaven die na genoemde datum wordt ontvangen kunnen niet verwerkt worden in de gids 1982/1983.